LAZER®

Inclination Sensor

CN simplified
čeština
Dansk
Deutsch
English
Español
Suomi
Français
Magyar
Italiano
Japanese
Korean
Nederlands
Norsk
Polski
Português
Russian
Slovenčina
Svenska
Thai
Türkçe

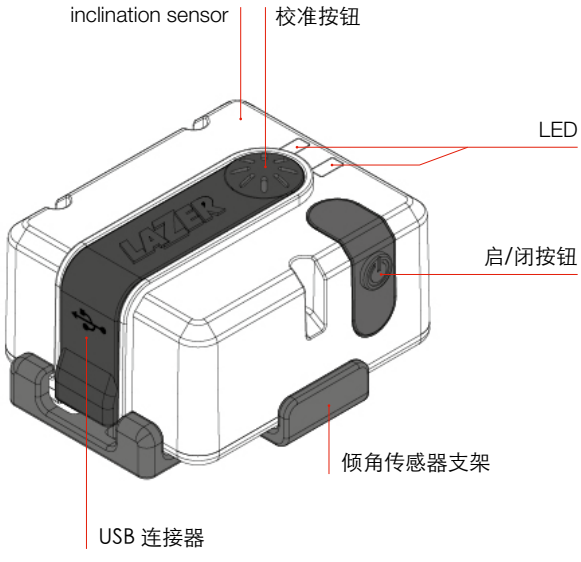
感谢您购买 Lazer 公司制造的倾角传感器。

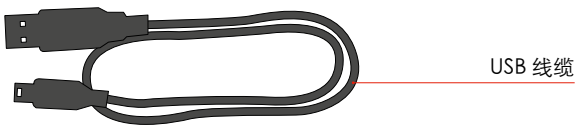
Lazer 倾角传感器是人体姿势监视器，允许您实时跟踪空气动力骑行姿势。监视器跟踪您的头部位置，您骑车时如果不在最优气动位置，则对您发出触觉或听觉反馈。

对监视器进行校准，指向您最佳的气动骑行位置。因此，建议您进入风洞进行校准。如果无法进入风洞进行校准，培训中心也可以提供建议，供您在自行车上保持最佳空气动力骑行姿势。

该监视器旨在让您了解自己在骑车时的头部位置。

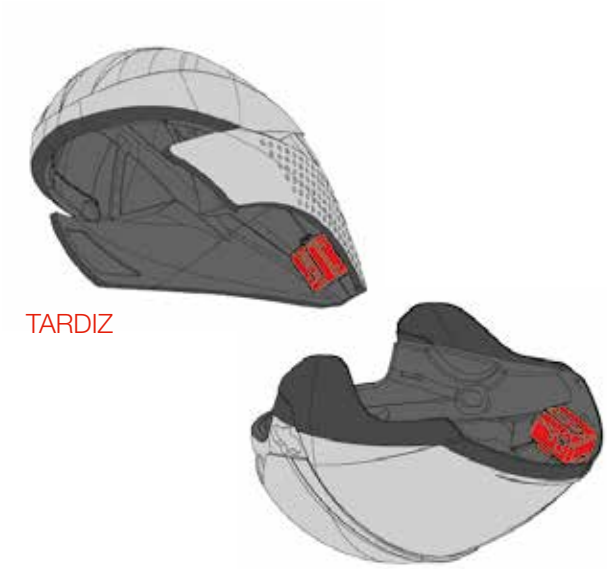
1/ 零件与配件概述





2/ 头盔上的传感器位置

如下图所示，倾角传感器在头盔后部。

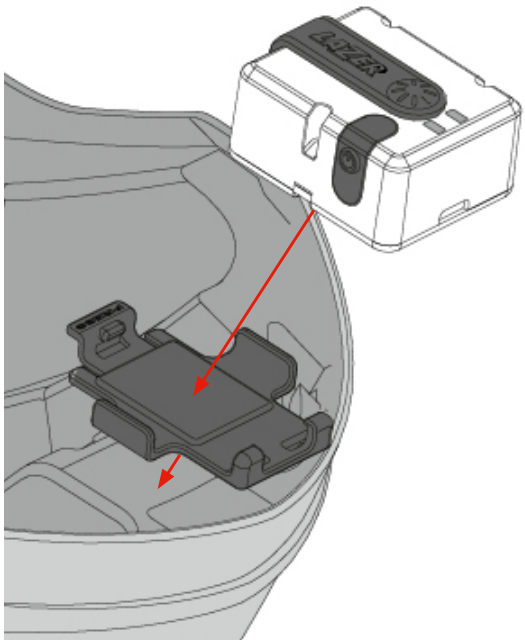


TARDIZ

WASP AIR

3/ 如何把传感器固定到头盔上

如果您的头盔与倾角传感器兼容，初次使用时，请使用弹簧搭钩把倾角传感器支架连接到规定的头盔位置。



如果头盔目前不与倾角传感器兼容，初次使用时，请使用双面尼龙搭扣。

4/ 安装

兼容 Windows Vista、Windows 7、8
要求：USB 端口，Microsoft .NET 4.0
MAC：
与 MAC OSX 10.10（Yosemite）及更高版本兼容
要求：USB 端口
1/ 用 USB 线缆把倾角传感器连接到个人电脑或 MAC 上
2/ 监视器算作是大容量存储器/USB 存储棒
3/ 转到www.lazersport.com/inclination_sensor#software 下载软件（人电脑或 Mac）。您可以把这份文件储存到电脑的硬盘位置，例如桌面。
4/ 选择选项卡“个人设置”
A/ 选择您的头盔：Tardiz 或 Wasp Air
B/ 选择与最佳姿势发生多大偏差（单位：度）时发送反馈。
C/ 选择喜欢的反馈类型：听觉、触觉或两者
D/ 使用传感器时启用或禁用校准按钮
5/ 选择选项卡“校准”
A/ 可以保存校准结果
BA/ 可以加载校准结果

5/ 校准

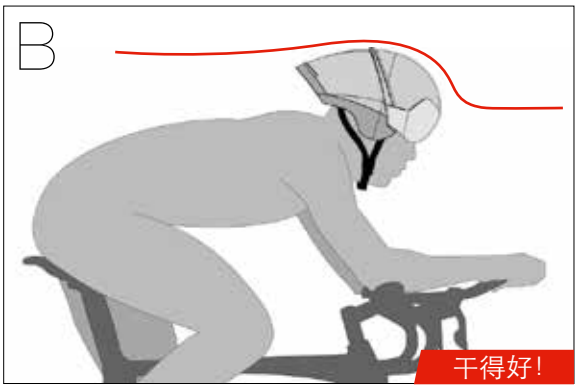
1/ 进入风道或培训中心对设备实施校准
2/ 使用启/闭按钮启动设备 (picture 1)
3/ 确定自己在自行车上的最佳气动位置 (picture 6B)
4/ 保持该姿势至少五分钟，期间最好保持踩踏板，用于验证该姿势从生物力学角度来说是否令人满意
5/ 您的教练员将按住校准按钮 2-3 秒 (picture 1)
6/ 关闭设备，设置得到保存

警告

- 该产品包含锂电池或锂聚合物电池。电池处理不当时有火灾或烧伤的风险。请勿尝试打开或维修本产品。
- 请勿拆卸、撞击、刺穿、短接触、短路、接触火或水、或使电池/传感器接触到 60° C (140° F) 以上的高温

6/ 就可以出发了

您不在空气动力骑行姿势时，倾角传感器会向您发出听觉和/或触觉反馈。与最佳姿势的偏差越大，听觉和/或触觉反馈频率就越高，反之，与最佳姿势的偏差越小，反馈频率就越低。



利用倾角传感器，您可以了解自己处于最佳空气动力骑行姿势时的表现。

7/ 日常使用

1/ 在想进行训练时使用设备。使用时不需要每天校准，只需在风洞中校准一次，或由您的教练或经销商进行校准，即可使用两三个月甚至更久
2/ 如果设备持续发出反馈，则电池的使用时间为 6 到 8 个小时
3/ 使用 USB 线缆给电池充电，在个人电脑上使用标准 USB 连接线充电，或使用双绝缘/SELV 式充电器充电
4/ 把传感器保存在温度为 15° C - 25° C 的干燥房间内
5/ 请勿在雨雪环境中使用倾角传感器
6/ 请勿在山上使用倾角传感器
7/ 关于清洁，建议不要使用侵蚀性化学清洁剂，建议只使用湿布进行清洁。 请勿把传感器浸入水中进行清洁。
8/ 个人电脑或 MAC 如果在 30 秒后仍无法识别倾角传感器，请拔下插头，然后重试

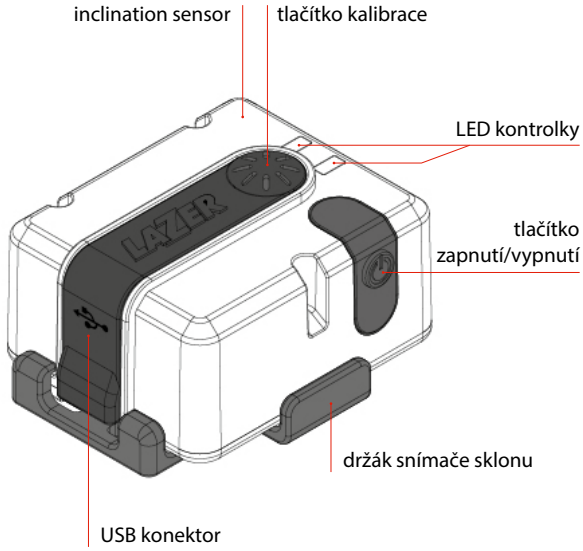
Děkujeme vám za zakoupení snímače sklonu značky Lazer.

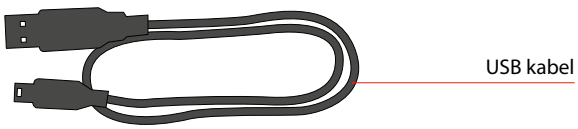
Snímač sklonu Lazer monitoruje držení těla a umožňuje v reálném čase sledovat aerodynamický cyklistický posed. Přístroj sleduje polohu hlavy a při jízdě poskytuje hmatovou nebo zvukovou zpětnou vazbu, jakmile ztratíte optimální aerodynamickou polohu.

Monitorovací přístroj se kalibruje na základě optimální aerodynamické pozice při jízdě na kole. Tu nejlépe zjistíte ve vzduchovém tunelu. Pokud nemáte dostupný vzduchový tunel, může vám se správnou polohou na kole a optimálním aerodynamickým cyklistickým posedem poradit tréninkové středisko.

Účelem monitorovacího přístroje je upozorňovat na polohu hlavy při jízdě.

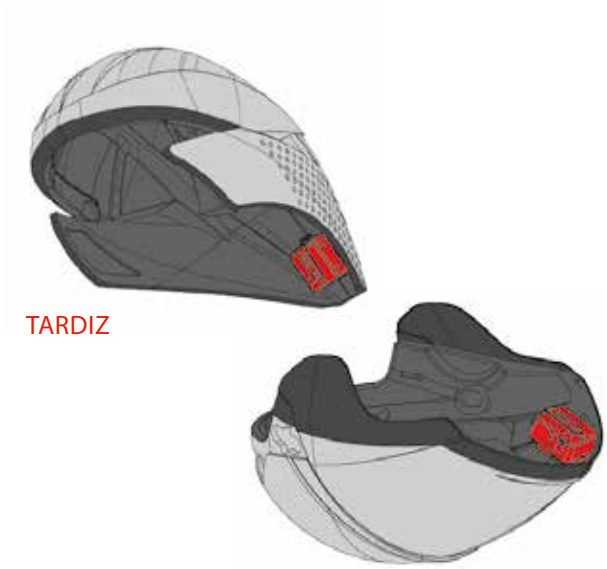
1/ Přehled dílů a součástí





2/ Umístění snímače na přilbě

Snímač sklonu se umísťuje vzadu na přilbě, jak je patrné z vyobrazení níže.

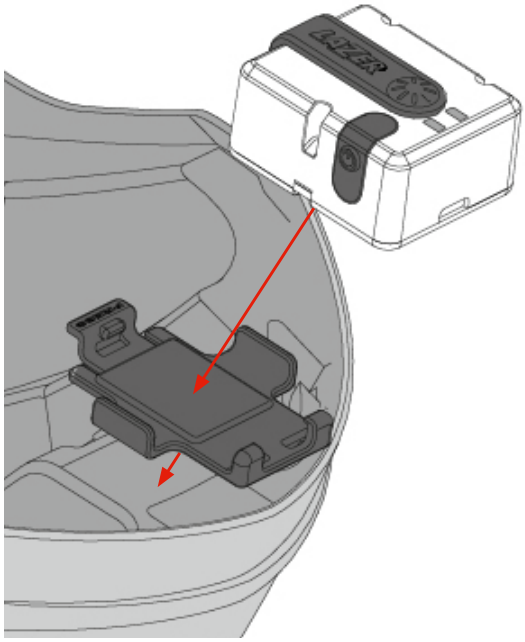


TARDIZ

WASP AIR

3/ Připevnění snímače na přilbu

Je-li vaše přilba kompatibilní se snímačem sklonu, připevněte před prvním použitím držák snímače sklonu na předem určené místo na přilbě pomocí západky.



Není-li vaše přilba kompatibilní se snímačem sklonu, použijte suchý zip s oboustrannou páskou.

4/ Instalace

Osobní počítač:
Kompatibilní se systémy Windows Vista, Windows 7 a Windows 8
Požadavky: USB port, Microsoft .NET 4.0

Počítač MAC:
Kompatibilní se systémem MAC OSX 10.10 (Yosemite) a novějšími
Požadavky: USB port

1/ Snímač sklonu se k osobnímu počítači nebo k počítači MAC připojuje pomocí USB kabelu
2/ Monitorovací přístroj je rozpoznán jako úložné zařízení/ paměťová jednotka USB
3/ Na stránce www.lazersport.com/inclination_sensor#software můžete stáhnout software (pro osobní počítač nebo počítač Macintosh). Soubor uložte na pevný disk počítače, například na Plochu
4/ Zvolte kartu „Osobní nastavení“
   A/ Vyberte přilbu: Tardiz nebo Wasp Air
   B/ Vyberte maximální odchylku (ve stupních), při které bude vyvolána upozornění na ztrátu optimálního posedu
   C/ Vyberte preferovaný typ upozornění: zvukové, hmatové nebo obojí
   D/ Můžete aktivovat nebo deaktivovat tlačítko kalibrace během používání snímače
5/ Zvolte kartu „Kalibrace“
   A/ Kalibraci můžete uložit
   B/ Kalibraci můžete načíst

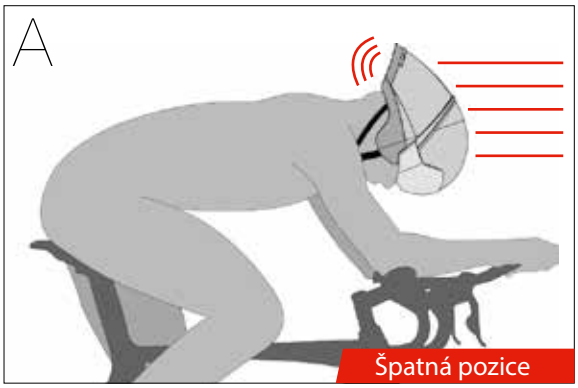
5/ Kalibrace

1/ Zařízení kalibrujte ve vzduchovém tunelu nebo tréninkovém středisku
2/ Zapněte zařízení tlačítkem zapnutí/vypnutí *(obrázek 1)*
3/ Posaďte se na jízdní kolo v optimálním aerodynamickém posedu *(obrázek 6B)*
4/ Zachovejte tuto pozici alespoň po dobu pěti minut (ideálně přitom šlapejte), aby se ověřilo, že tato pozice je biomechanicky žádoucí
5/ Trenér stiskne na 2-3 sekundy tlačítko kalibrace *(obrázek 1)*
6/ Vypněte zařízení, nastavení zůstává uloženo

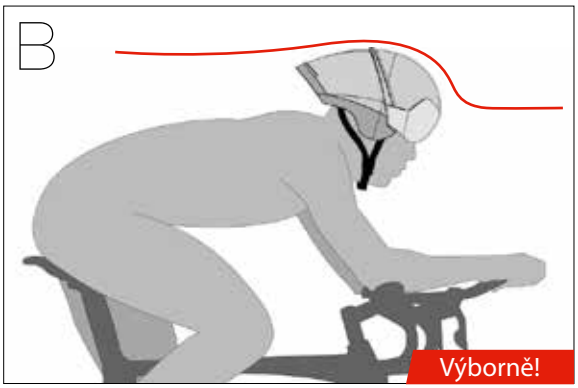
VAROVÁNÍ

- Tento produkt obsahuje lithium-iontovou nebo lithium-polymerovou baterii. Při nesprávné manipulaci s baterií hrozí požár nebo popálení. Produkt neotvírejte ani neprovádějte jeho opravu.
- Nerozebírejte, nelámejte, nepropichujte přístroj, nezkratujte kontakty ani obvody, nevyhazujte přístroj do ohně ani do vody, nevystavujte baterii/snímač teplotám vyšším než 60 °C (140 °F)

6/ A můžete vyjet



Snímač sklonu poskytuje hmatovou nebo zvukovou zpětnou vazbu, jakmile nemáte aerodynamický cyklistický posed. Hmatové nebo zvukové upozornění se zesiluje, pokud jste stále v nesprávné pozici, a zeslabí se po zaujetí optimální pozice.



Snímač sklonu umožňuje soustředit se na výkon, a zároveň zachovat aerodynamický cyklistický posed.

7/ Každodenní používání

1/ Zařízení můžete používat, kdykoli chcete trénovat. Každodenní používání nevyžaduje kalibraci, jednorázová kalibrace ve vzduchovém tunelu nebo s pomocí trenéra nebo prodejce vydrží dva nebo tři měsíce, případně i déle.
2/ Životnost baterie je šest až osm hodin, pokud zařízení nepřetržitě vydává upozornění
3/ Nabíjejte baterii pomocí USB kabelu a standardní USB přípojky osobního počítače nebo pomocí dvojitě izolované nabíječky typu SELV
4/ Snímač skladujte v suchu o teplotě 15 °C až 25 °C
5/ NEpoužívejte snímač sklonu v dešti nebo při sněžení
6/ NEpoužívejte snímač sklonu v horách
7/ Při čištění se nedoporučuje používat agresivní chemické čisticí přípravky, doporučuje se navlhčený hadřík.

Při čištění snímač neponořujte do vody

8/ Pokud osobní počítač nebo počítač MAC nerozpozná snímač sklonu do 30 sekund, odpojte snímač a proveďte nový pokus

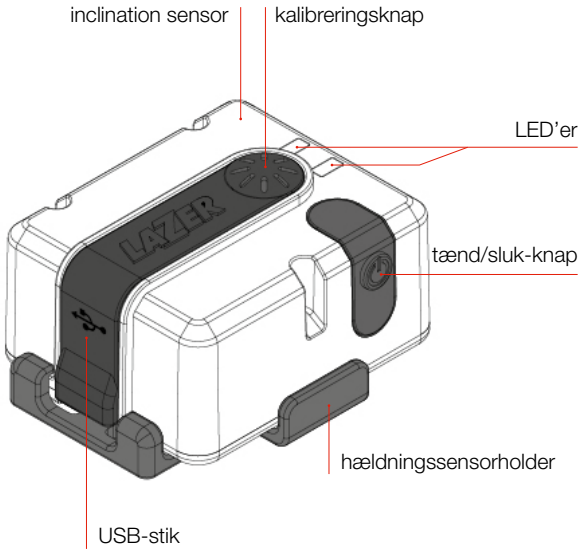
Tak, fordi du købte Inclination Sensor fra Lazer.

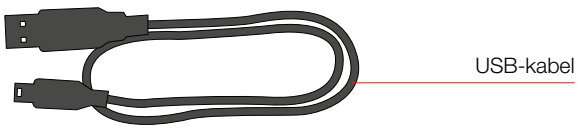
Lazer-Inclination Sensor er en monitor, der overvåger kropsholdningen, så du kan tracke din aerodynamiske position på cyklen i realtid. Monitoren tracker din hovedposition og giver dig, mens du cykler, en taktil eller akustisk feedback, når du ikke er i din optimale aerodynamiske position.

Monitoren kalibreres til din optimale aerodynamiske position på cyklen. Det anbefales, at du besøger en vindtunnel for at gøre dette. Hvis du ikke har mulighed for at besøge en vindtunnel, kan et træningscenter muligvis også hjælpe dig med at finde ud af, hvordan du skal sidde på cyklen for at få en optimal aerodynamisk holdning på cyklen.

Hensigten med monitoren er at gøre dig opmærksom på din hovedposition, når du cykler.

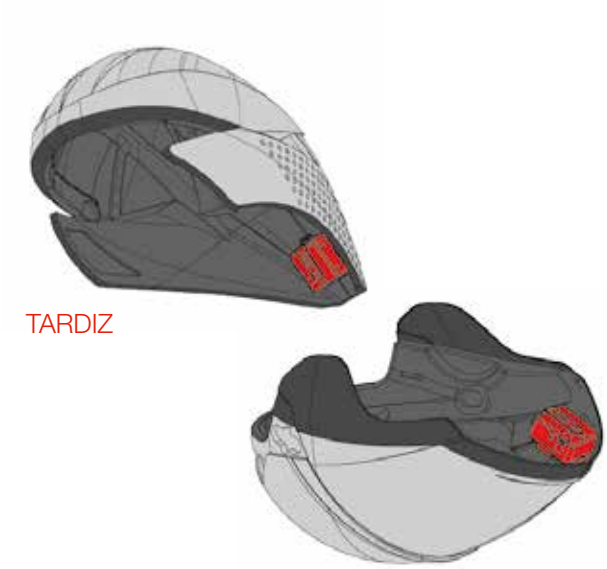
1/ Overblik over dele og stykker





2/ Placering af sensoren på hjelmen

Inclination Sensor placeres bag på hjelmen, som du kan se på figuren herunder.

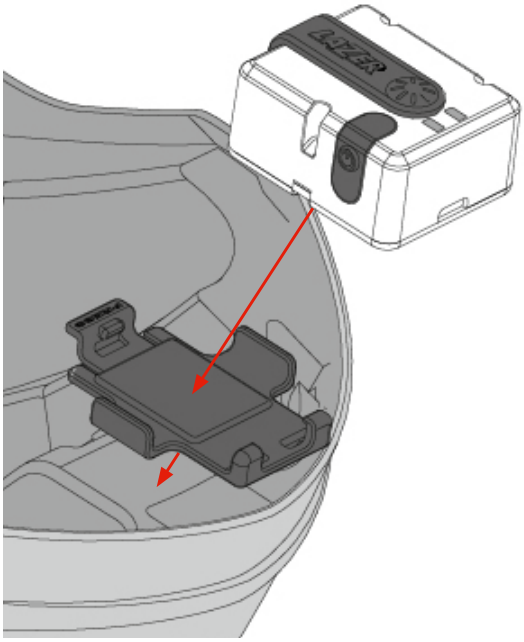


TARDIZ

WASP AIR

3/ Sådan fastgøres sensoren på hjelmen

Inden første brug skal du fastgøre hældningssensorholderen på den angivne placering på din hjelm ved hjælp af en snaplukning, hvis din hjelm er hældningssensorkompatibel.



Hvis din hjelm endnu ikke er hældningssensorkompatibel, kan du bruge velcro med dobbeltklæbende tape.

4/ Installation

Pc:
Kompatibel med Windows Vista, Windows 7 og Windows 8
Krav: USB-port, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatibel med MAC OSX 10.10 (Yosemite) og nyere
Krav: USB-port

1/ Du tilslutter din hældningssensor til en pc eller MAC med et USB-kabel

2/ Monitoren genkendes som en masselagringsenhed/et USB-hukommelsesstik

3/ Gå til **www.lazersport.com/inclination_sensor#software**, og download softwaren (pc eller Mac). Du kan gemme denne fil et sted på computerens harddisk, f.eks. på skrivebordet.

4/ Du vælger fanen "personlige indstillinger"
- A/ Vælg din hjelm: Tardiz eller Wasp Air
- B/ Vælg den afvigelse (i grader), hvorefter der gives feedback i forhold til din optimale holdning
- C/ Vælg den type feedback, som du foretrækker: auditiv, taktil eller begge dele
- D/ Aktivér eller deaktivér kalibreringsknappen under brug af sensoren

5/ Du vælger fanen "Kalibreringer"
- A/ Du kan gemme en kalibrering
- B/ Du kan indlæse en kalibrering

5/ Kalibrering

1/ Du tager til en vindtunnel eller et træningscenter for at kalibrere enheden

2/ Du tænder enheden med tænd/sluk-knappen *(picture 1)*

3/ Du sætter dig på din egen cykel i din mest optimale aerodynamiske position *(picture 6B)*

4/ Du holder denne position i mindst fem minutter, helst mens du træder i pedalerne, for at kontrollere, at denne position er biomekanisk ønskværdig

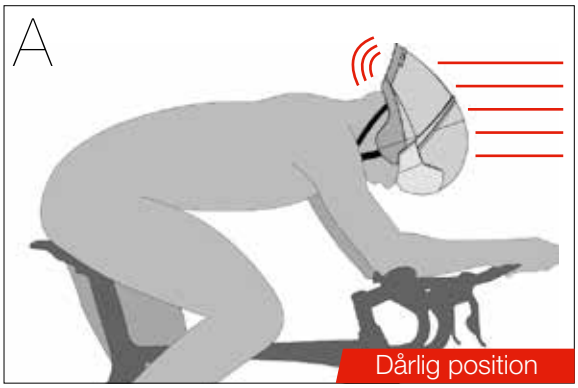
5/ Din træner trykker på kalibreringsknappen i 2-3 sekunder *(picture 1)*

6/ Du slukker enheden, og indstillingen er nu gemt

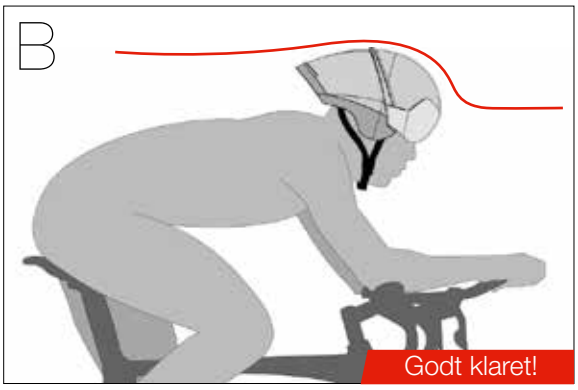
ADVARSEL

- Dette produkt indeholder et li-ion- eller li-ion polymer-batteri. Der er risiko for brand eller forbrændinger, hvis batteriet ikke håndteres korrekt. Forsøg ikke at åbne eller servicere produktet.
- Undlad at demontere, knuse, punktere eller kortslutte batteriet, smide det i ild eller vand eller udsætte batteriet/sensoren for temperaturer over 60 °C

6/ Og af sted med dig



Inclination Sensor giver dig en taktil og/eller akustisk feedback, når du ikke er i din aerodynamiske holdning på cyklen. Den taktile og/eller akustiske feedback intensiveres, når du er langt fra positionen, og reduceres, når du vender tilbage til en mere optimal position.



Inclination Sensor giver dig mulighed for at fokusere på din performance, når du bevarer din aerodynamiske position på cyklen.

7/ Daglig brug

1/ Brug enheden, når du har lyst til at træne. Kalibrering til daglig brug er ikke nødvendig – en enkelt kalibrering i vindtunnelen eller af din træner eller forhandler bør kunne bruges i to eller tre måneder, hvis ikke længere

2/ Batteridriftstiden er mellem seks og otte timer, hvis enheden hele tiden giver feedback

3/ Genoplad batteriet ved hjælp af USB-kablet og et almindeligt USB-stik på en pc eller ved hjælp af en dobbeltisoleret/SELV-typeoplader

4/ Opbevar sensoren et tørt sted ved en temperatur mellem 15 °C og 25 °C

5/ Brug IKKE Inclination Sensor, hvis det regner eller sner

6/ Brug IKKE Inclination Sensor i bjerge

7/ Ved rengøring anbefales det at undgå brug af skrappe rengøringsmidler. Du bør blot anvende en fugtig klud. Nedsænk ikke sensoren i vand, når den rengøres

8/ Hvis din pc eller MAC ikke genkender Inclination Sensor efter 30 sekunder, skal du fjerne den og derefter prøve igen

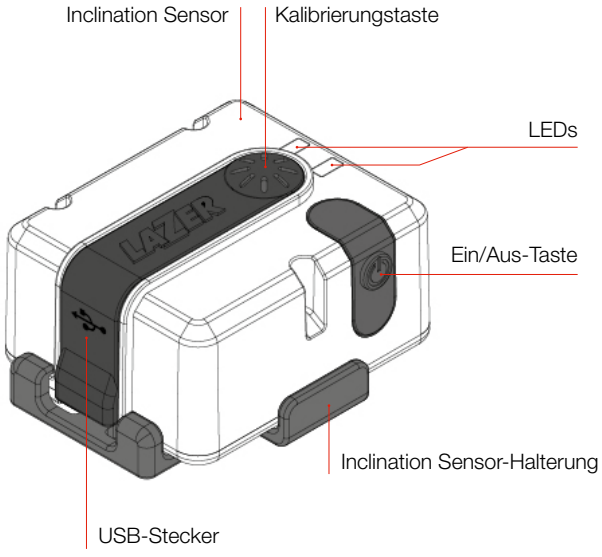
Danke für den Kauf des Inclination Sensors von Lazer.

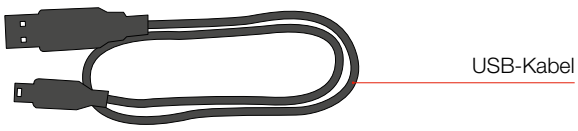
Der Lazer-Inclination Sensor überwacht die Körperhaltung und erlaubt es Ihnen, Ihre aerodynamische Radfahrhaltung in Echtzeit zu verfolgen. Der Monitor verfolgt Ihre Kopfhaltung und gibt Ihnen während der Fahrt ein spür- oder hörbares Feedback, wenn Sie sich nicht in Ihrer optimalen aerodynamischen Position befinden.

Der Monitor ist auf Ihre optimale aerodynamische Radfahrposition kalibriert. Dafür empfehlen wir Ihnen, einen Windkanal zu besuchen. Wenn Sie keinen Windkanal aufsuchen können, hat man in einem Trainingszentrum wohl auch eine gute Vorstellung davon, wie Sie am besten auf einem Fahrrad sitzen sollten, um eine optimale aerodynamische Radfahrhaltung einzunehmen.

Der Monitor soll Ihnen dabei helfen, sich Ihrer Kopfhaltung beim Radfahren bewusst zu werden.

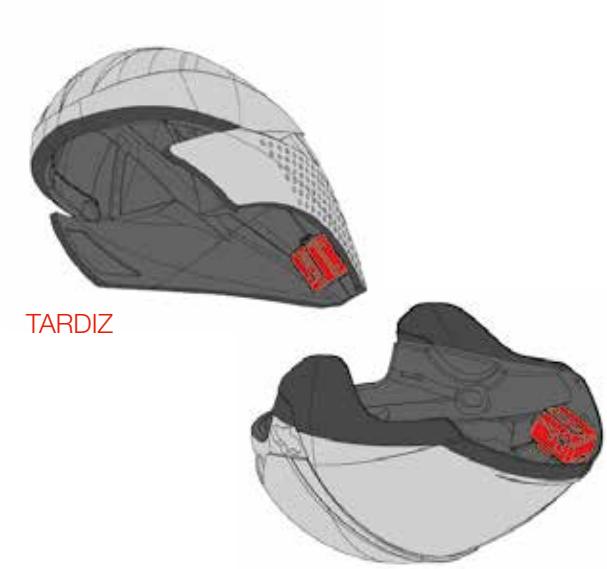
1/ Überblick Teile & Zubehör





2/ Platz des Sensors am Helm

Der Inclination Sensor befindet sich auf der Rückseite eines Helms, wie Sie in der Abbildung unten sehen können.

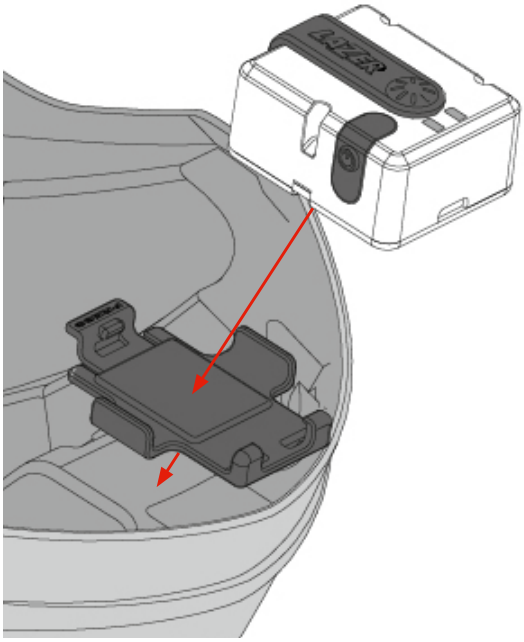


TARDIZ

WASP AIR

3/ Befestigung des Sensors am Helm

Befestigen Sie die Inclination Sensor-Halterung beim ersten Gebrauch an der vorgesehenen Stelle Ihres Helms, und zwar mit einem Druckknopf, wenn Ihr Helm Inclination Sensor-kompatibel ist.



Wenn Ihr Helm noch nicht Inclination Sensor-kompatibel ist, können Sie auch einen Klettverschluss mit doppelseitigem Klebeband verwenden.

4/ Installation

PC:
Kompatibel für Windows Vista, Windows 7 und Windows 8
Anforderungen: USB-Anschluss, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatibel für MAC OSX 10.10 (Yosemite) und höher
Anforderungen: USB-Anschluss

1/ Mit einem **USB-Kabel verbinden** Sie Ihren Inclination Sensor mit einem PC oder MAC.

2/ Der Monitor wird als **USB-Massenspeicher/USB-Memorystick** erkannt.

3/ Gehen Sie zu **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** und laden Sie die Software (PC oder Mac) herunter. Sie können diese Datei auf der Festplatte eines Computers speichern, z.B. auf Ihrem Desktop.

4/ Wählen Sie die Karteikarte **„personal settings“**

A/ Wählen Sie Ihren Helm: Tardiz oder Wasp Air.

B/ Wählen Sie die Abweichung (in Graden) verglichen mit Ihrer optimalen Haltung, nach der eine Rückmeldung gegeben wird.

C/ Wählen Sie die Art des Feedbacks, die Sie erhalten möchten: hörbar, fühlbar oder beides.

D/ Aktivieren oder deaktivieren Sie die Kalibrierungstaste bei Benutzung des Sensors.

5/ Wählen Sie die Karteikarte **„Calibrations“**

A/ Sie können eine Kalibrierung speichern.

B/ Sie können eine Kalibrierung laden.

5/ Kalibrierung

1/ Sie gehen in einen Windkanal oder zu einem Trainingszentrum, um das Gerät zu kalibrieren.

2/ Sie schalten das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein. *(Bild 1)*

3/ Sie setzen sich in der optimalsten aerodynamischen Position auf Ihr Fahrrad. *(Bild 6B)*

4/ Sie halten diese Position mindestens fünf Minuten, am besten während Sie in die Pedale treten, um zu bestätigen, ob diese Position biomechanisch wünschenswert ist.

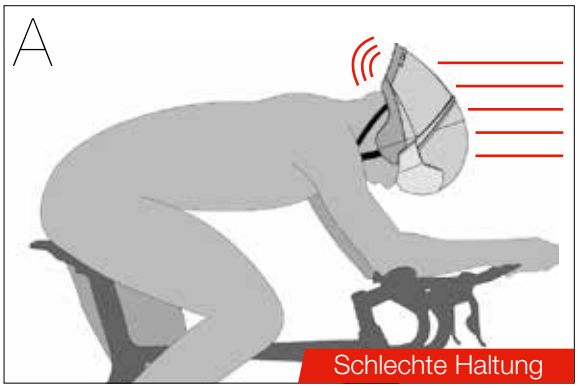
5/ Ihr Trainer drückt die Kalibrierungstaste 2-3 Sekunden lang. *(Bild 1)*

6/ Sie schalten das Gerät aus, die Einstellung ist gespeichert.

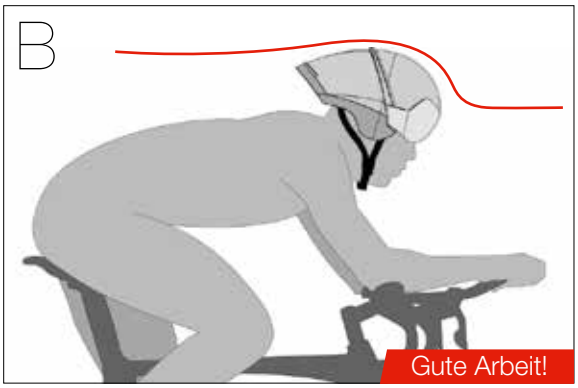
WARNUNG

- Dieses Produkt enthält eine Li-Ion- oder Li-Ion-Polymer-Batterie. Falls die Batterie unsachgemäß gehandhabt wird, besteht Feuer- oder Verbrennungsgefahr. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder zu warten.
- Batterie/Sensor nicht demontieren, zerstören, durchlöchern, Kurzkontakten oder Kurzschlüssen aussetzen, in Feuer oder Wasser werfen oder Temperaturen über 60° C aussetzen.

6/ Und los geht’s!



Der Inclination Sensor gibt Ihnen ein fühl- bzw. hörbares Feedback, wenn Sie sich nicht mehr in Ihrer aerodynamischen Radfahrhaltung befinden. Das fühl- bzw. hörbare Feedback wird intensiver, wenn Sie sich mehr außerhalb der Position befinden und schwächer, wenn Sie zurück in eine optimalere Haltung wechseln.



Der Inclination Sensor erlaubt Ihnen, sich auf Ihre Leistung zu konzentrieren, wenn Sie in Ihrer aerodynamischen Radfahrhaltung bleiben.

7/ Tägliche Verwendung

1/ Verwenden Sie das Gerät, wann immer Sie trainieren wollen. Eine Kalibrierung ist für die tägliche Nutzung nicht notwendig, eine einmalige Kalibrierung im Windkanal oder durch Ihren Trainer oder Händler sollte zwei oder drei Monate ausreichen, vielleicht sogar länger.

2/ Die Batterie hält sechs bis acht Stunden, wenn das Gerät kontinuierlich Rückmeldungen gibt.

3/ Laden Sie die Batterie über das USB-Kabel mit einem Standard-USB-Anschluss an einem PC oder mit einem doppelt isolierten oder SELV-Ladegerät.

4/ Bewahren Sie den Sensor an einem trockenen Ort zwischen 15°C und 25°C auf.

5/ Verwenden Sie den Inclination Sensor NICHT bei Regen oder Schnee.

6/ Verwenden Sie den Inclination Sensor NICHT in den Bergen.

7/ Zur Reinigung wird empfohlen, keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, sondern einfach ein feuchtes Tuch zu benutzen.

Tauchen Sie den Sensor zur Reinigung nicht in Wasser.

8/ Erkennt Ihr PC oder MAC den Inclination Sensor nicht nach 30 Sekunden, Stecker ziehen und erneut versuchen.

inclination sensor

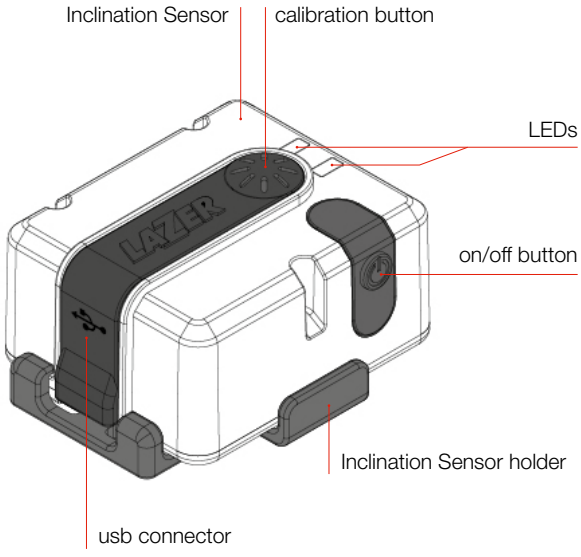
Thank you for purchasing the Inclination Sensor from Lazer.

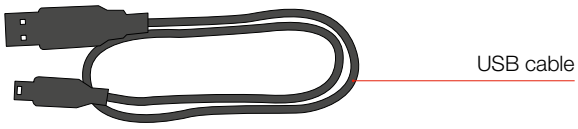
Lazer Inclination Sensor is a body posture monitor that allows you to track your aerodynamic cycling posture in real time. The monitor tracks your head position and gives you, while riding, a tactile or acoustic feedback when you are out of your optimal aerodynamic position.

The monitor is calibrated towards your optimal aerodynamic cycling position. To do so, you are encouraged to visit a wind tunnel. If you cannot visit a wind tunnel, a training centre may also have a good idea on how you should be positioned on a bicycle to have an optimal aerodynamic cycling posture.

The monitor aims at making you aware of your head position while riding.

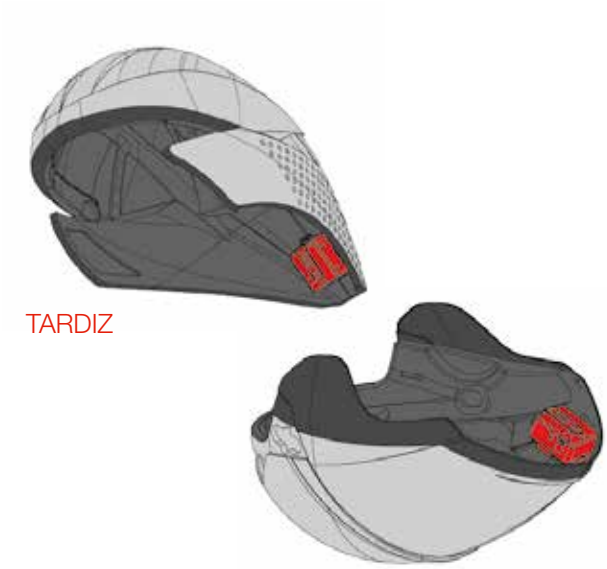
1/ Overview parts & pieces





2/ Location of the sensor on the helmet

The Inclination Sensor is located on the rear of a helmet, as you can see in the figure below.

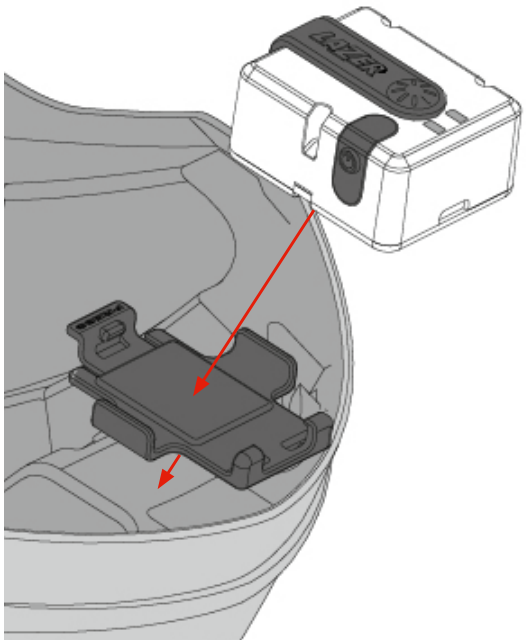


TARDIZ

WASP AIR

3/ How to fix the sensor onto the helmet

During first use, you attach the Inclination Sensor holder on the predefined location of your helmet with the use of a snap if your helmet is Inclination Sensor compatible.



If your helmet is not yet Inclination Sensor compatible you may use a velcro with a double sided tape.

4/ Installation

PC:
Compatible for Windows Vista, Windows 7 and Windows 8
Requirements: USB port, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Compatible for MAC OSX 10.10 (Yosemite) and higher
Requirements: USB port

1/ You **connect** your Inclination Sensor to a PC or MAC with a **USB cable**

2/ The monitor is recognized as a **mass storage device/ USB memory stick**

3/ Go to **www.lazersport.com/inclination_sensor#soft-ware** and download the software (PC or Mac). You can put this file onto a computer hard drive location, for example your desktop

4/ You select the tab **"personal settings"**
- A/ Choose your helmet: Tardiz or Wasp Air
- B/ Choose the deviation (in degrees) after which a feedback is given as compared to your optimal posture
- C/ Choose the type of feedback that you prefer: auditory, tactile or both
- D/ Enable or disable the calibration button during the use of the sensor

5/ You select the tab **"Calibrations"**
- A/ You can save a calibration
- B/ You can load a calibration

5/ Calibration

1/ You go to a wind tunnel or training centre to calibrate the device

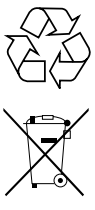
2/ You switch the device on with the on/off button *(picture 1)*

3/ You position yourself on your own bike in your most optimal aerodynamic position *(picture 6B)*

4/ You hold this position for at least five minutes, preferably while pedaling, to verify if this position is biomechanically desirable

5/ Your trainer presses the calibration button for 2-3 seconds *(picture 1)*

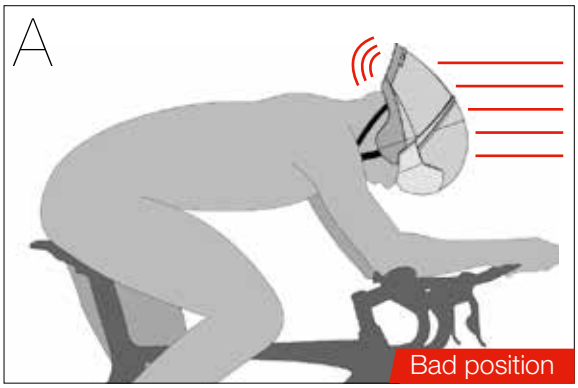
6/ You switch the device off, the setting is stored



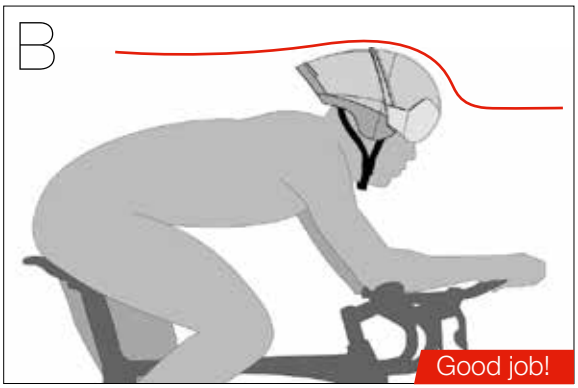
WARNING

- This product contains a Li-ion or Li-ion polymer battery. There is a risk of fire or burns if the battery is handled improperly. Do not attempt to open or service the product.
- Do not dissemble, crush, puncture, short contacts or circuits, dispose of in fire or water, or expose battery / sensor to temperatures higher than 60°C (140°F)

6/ And off you go



The Inclination Sensor gives you a tactile and/or acoustic feedback when you are out of your aerodynamic cycling posture. The tactile and/or acoustic feedback is intensified when you are more out of position and reduces when you go back to a more optimal position.



The Inclination Sensor allows you to focus on your performance when you remain in your aerodynamic cycling posture.

7/ Daily use

1/ Use the device whenever you feel like training. Calibration for daily use is not required, a one-time calibration in the wind-tunnel or by your trainer or dealer should be good for two or three months if not longer

2/ Battery life-time is between six and eight hours if the device is continuously giving feedback

3/ Recharge battery using the USB cable using a standard USB connection on a PC or using a double isolated / SELV type charger

4/ Store the sensor in a dry room between 15°C and 25°C

5/ Do NOT use Inclination Sensor during rain or snow fall

6/ Do NOT use Inclination Sensor in mountains

7/ For cleaning it is advised to not use any aggressive chemical cleaning agents, simple moisture cloth is advised. Do not submerge the sensor for cleaning

8/ When your PC or MAC does not recognize the Inclination Sensor after 30 seconds, please unplug it and try again

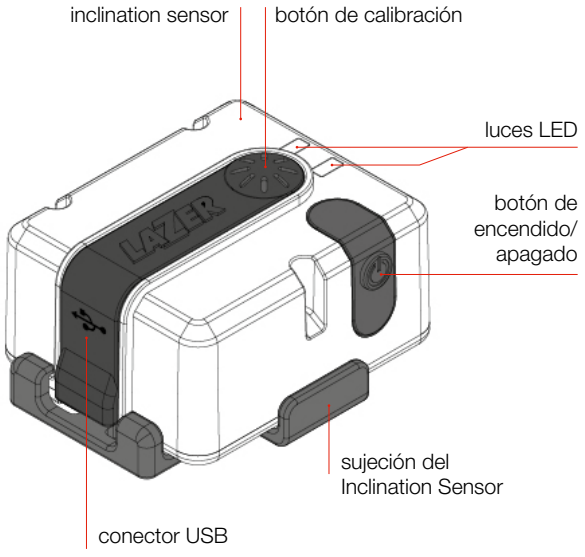
Le agradecemos su compra del Inclination Sensor de Lazer.

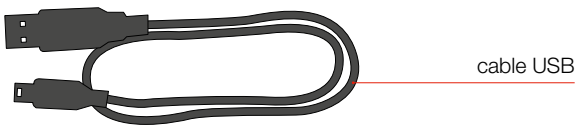
El Inclination Sensor de Lazer es un control de la postura corporal que le permite hacer un seguimiento de su postura aerodinámica en la bicicleta en tiempo real. Este control hace un seguimiento de la posición de la cabeza y le proporciona una señal, mientras está en la bicicleta, de tipo táctil o acústico, cuando no adopta la posición aerodinámica óptima.

El control se calibra de acuerdo con su posición aerodinámica óptima sobre la bicicleta. Para ello, le animamos a visitar un túnel de viento. Si no puede hacerlo, en un centro de entrenamiento también pueden informarle sobre la posición que debe adoptar sobre la bicicleta, de forma que pueda conseguir la postura aerodinámica óptima para ciclismo.

La finalidad del control es que usted conozca la posición de su cabeza mientras está sobre la bicicleta.

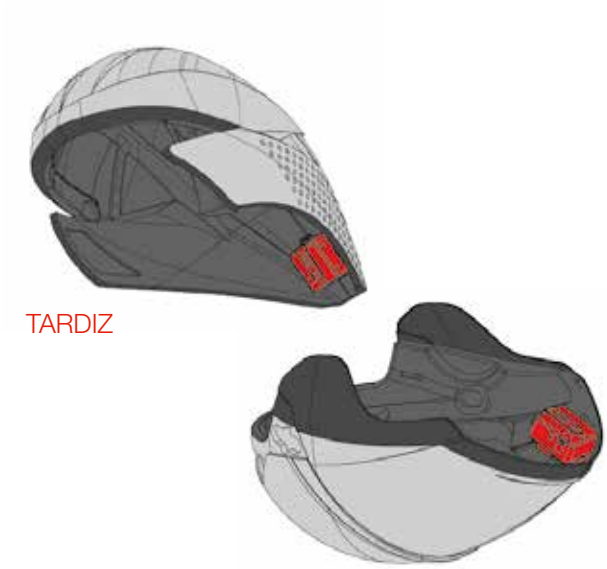
1/ Resumen de piezas





2/ Ubicación del sensor en el casco

El Inclination Sensor se encuentra en la parte de atrás del casco, como puede ver en la figura siguiente.

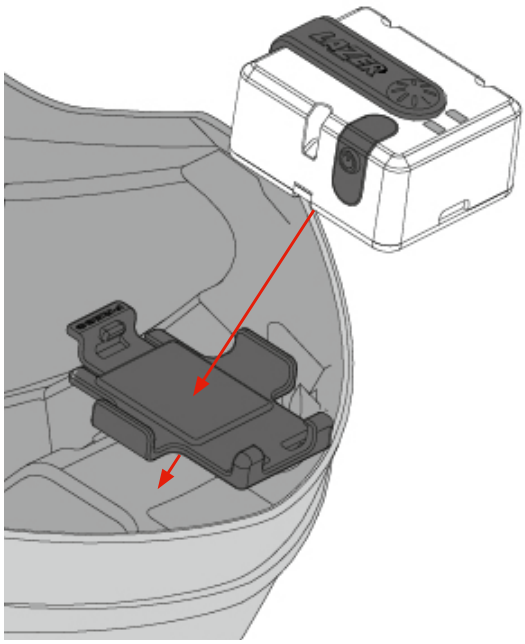


TARDIZ

WASP AIR

3/ Instalación del sensor en el casco

La primera vez que lo use, coloque la sujeción del Inclination Sensor en el lugar predeterminado del casco, mediante una sujeción a presión, si su casco es compatible con el Inclination Sensor.



Si el casco todavía no es compatible con el Inclination Sensor, puede utilizar un trozo de velcro con cinta de doble cara.

4/ Instalación

PC:
Compatible con Windows Vista, Windows 7 y Windows 8
Requisitos: puerto USB, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Compatible con MAC OSX 10.10 (Yosemite) y versiones posteriores
Requisitos: puerto USB

1/ Conecte el Inclination Sensor con un PC o MAC mediante un cable USB.

2/ El control se reconocerá como un dispositivo de almacenamiento masivo/memoria extraíble USB.

3/ Vaya a **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** y descargue el software (PC o Mac). Puede guardar el archivo en la unidad de disco duro del ordenador; por ejemplo, en el escritorio.

4/ Seleccione la pestaña “Personal settings” (Ajustes personales).
- A/ Seleccione su casco: Tardiz o Wasp Air.
- B/ Seleccione la desviación (en grados) a partir de la cual se proporciona información en comparación con su postura óptima.
- C/ Seleccione el tipo de señal que prefiere: auditiva, táctil o ambas.
- D/ Habilite o deshabilite el botón de calibración mientras esté usando el sensor.

5/ Seleccione la pestaña “Calibrations” (Calibraciones).
- A/ Puede guardar una calibración.
- B/ Puede cargar una calibración.

5/ Calibración

1/ Acuda a un túnel de viento o un centro de entrenamiento para calibrar el dispositivo.

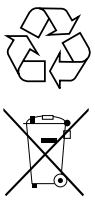
2/ Conecte el dispositivo con el botón de encendido/apagado *(imagen 1)*

3/ Colóquese en la bicicleta adoptando su posición aerodinámica óptima *(imagen 6B)*

4/ Mantenga la posición durante cinco minutos como mínimo, preferiblemente mientras pedalea, para comprobar si dicha posición es adecuada biomecánicamente.

5/ Su entrenador debe pulsar el botón de calibración durante 2-3 segundos *(imagen 1)*

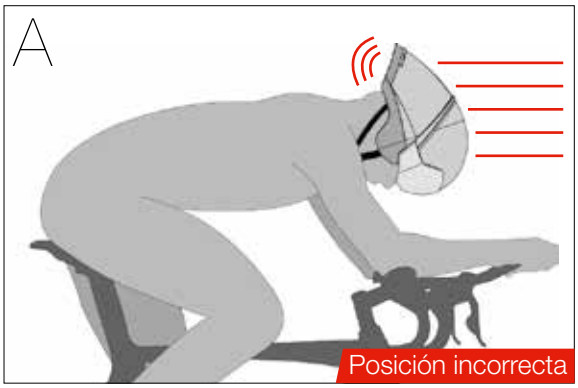
6/ Desconecte el dispositivo; la configuración queda guardada.



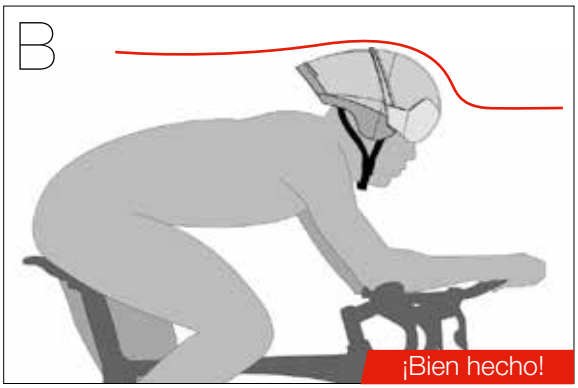
ADVERTENCIA

- Este producto contiene una batería de litio o una batería de polímero-litio. Si la batería se manipula incorrectamente, existe riesgo de incendio o quemaduras. No intente abrir ni reparar el producto.
- No debe desmontar, aplastar, o perforar el producto, manipular los contactos o circuitos, desechar el producto en el fuego o en agua, o exponer la batería / el sensor a temperaturas superiores a 60 °C (140 °F).

6/ Está listo para ponerse en marcha



El Inclination Sensor le proporciona una señal táctil y/o acústica cuando no adopta su postura aerodinámica en la bicicleta. La señal táctil y/o acústica se intensifica cuando se sigue desviando de la posición y se reduce al volver a una posición más cercana a la óptima.



El Inclination Sensor le permite concentrarse en su rendimiento cuando mantiene su postura aerodinámica en la bicicleta.

7/ Uso diario

1/ Utilice el dispositivo siempre que desee entrenar. No es necesario calibrar el dispositivo para el uso diario; una calibración realizada en un túnel de viento o por su entrenador o distribuidor debería servirle durante dos o tres meses, e incluso durante más tiempo.

2/ La batería dura entre seis y ocho horas si el dispositivo emite señales continuamente.

3/ Recargue la batería con el cable USB, mediante una conexión USB estándar de un PC o con un cargador tipo SELV de doble aislamiento.

4/ Guarde el sensor en un lugar seco a una temperatura entre 15 y 25 °C.

5/ NO utilice el Inclination Sensor si llueve o nieva.

6/ NO utilice el Inclination Sensor en la montaña.

7/ Para limpiarlo, se recomienda no utilizar agentes químicos agresivos. Le recomendamos que use simplemente un trapo húmedo. No sumerja el sensor para limpiarlo.

8/ Si su PC o MAC no reconoce el Inclination Sensor después de 30 segundos, desconéctelo y vuelva a intentarlo.

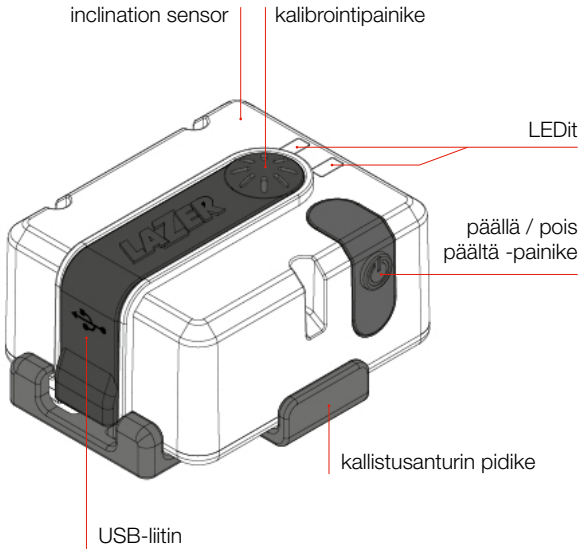
Kiitos että ostit kallistusanturin Lazerilta.

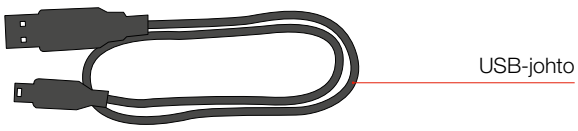
Lazerin kallistusanturi on kehon asennon monitori, joka mahdollistaa sinun seuraavan aerodynaamista pyöräilyryhtiäsi todellisessa ajassa. Monitori seuraa pääasiallista asentoasi ja antaa sinulle ajon aikana joko kosketus- tai akustisen palautteen, kun olet optimaalisen aerodynaamisen asentosi ulkopuolella.

Monitoria kalibroidaan kohti optimaalista aerodynaamista pyöräilyasentoasi. Tehdäksesi näin, sinua kehotetaan käymään tuulitunnelissa. Jos et voi käydä tuulitunnelissa, koulutuskeskuksella saattaa myös olla hyviä ajatuksia sen osalta kuinka sinun tulisi sijoittautua polkupyörälle jotta sinulla voi olla optimaalinen aerodynaaminen pyöräilyasento.

Monitori pyrkii tekemään sinut tietoiseksi pääasiallisesta asennostasi, ajaessasi.

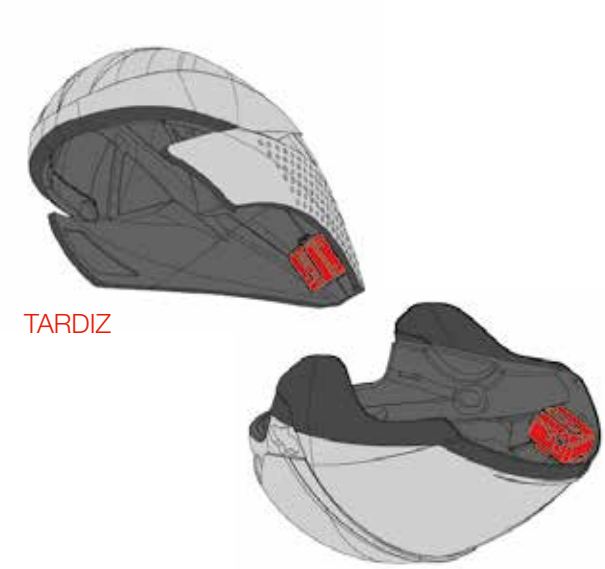
1/ Yleiskatsaus koskien osia ja paloja





2/ Anturin paikka kypärällä

Kallistusanturi on sijoitettuna kypärän takaosaan, kuten voit nähdä alla olevassa kuvassa.

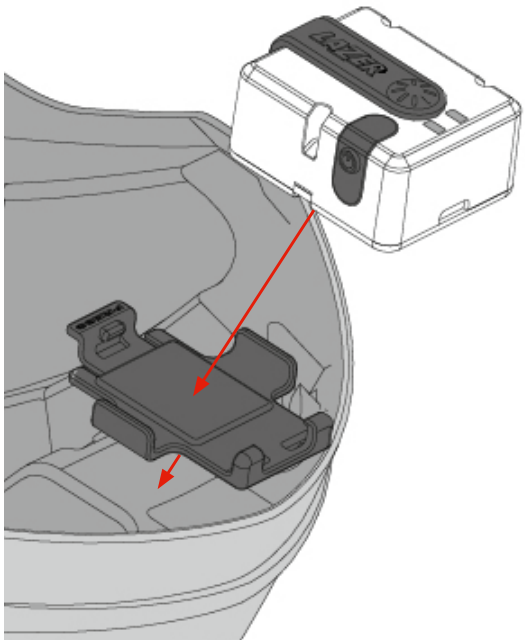


TARDIZ

WASP AIR

3/ Kuinka kiinnittää anturi kypärään

Ensikäytön aikana, kiinnität kallistusanturin pidikkeen kypäräsi esimääriteltyyn paikkaan, napsauttamalla, jos kypäräsi on kallistusanturin kanssa yhteensopiva tuote.



Jos kypäräsi ei ole vielä kallistusanturin kanssa yhteensopiva tuote, voit käyttää tarranauhaa, jossa on kaksipuolinen kiinnitys.

4/ Asennus

PC:
Yhteensopiva tuote Windows Vistan, Windows 7 ja Windows 8 kanssa
Vaatimukset: USB portti, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Yhteensopiva tuote MAC OSX 10.10 (Yosemite) ja uudempien kanssa
Vaatimukset: USB-portti

1/ Liität kallistusanturisi tietokoneelle tai MACILLE, jossa on USB-johto

2/ Monitori tunnistetaan massavarastointilaitteeksi/USB-muistitikuksi

3/ Menee osoitteeseen **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** ja lataa ohjelmisto (tietokone tai Mac). Voit asettaa tämän tiedoston tietokoneen kiintolevylle, esimerkiksi työpöydällesi

4/ Valitset välilehden ”henkilökohtaiset asetukset”

A/ Valitse kypäräsi: Tardiz tai Wasp Air

B/ Valitse poikkeama (asteissa) jonka jälkeen palaute annetaan verrattuna optimaaliseen asentoosi

C/ Valitse haluamasi palautteen tyyppi: kuulo, kosketus tai molemmat

D/ Mahdollista tai poista käytöstä kalibrointinappi anturin käytön aikana

5/ Valitset kielekkeen ”Kalibroinnit”

A/ Voit tallentaa kalibroinnin

B/ Voit ladata kalibroinnin

5/ Kalibrointi

1/ Menet tuulitunneliin tai koulutuskeskukseen kalibroidaksesi laitteen

2/ Kytken laitteen päälle päällä/pois -painikkeella *(kuva 1)*

3/ Asetat itsesi omalle pyörällesi optimaalisimpaan aerodynaamiseen asentoosi *(kuva 6B)*

4/ Pidä tämä asento ainakin viisi minuuttia mieluiten polkiessa, todentaen, onko tämä asento biomekaanisesti haluttava

5/ Kouluttajasi painaa kalibrointipainiketta 2-3 sekunnin ajan, *(kuva 1)*

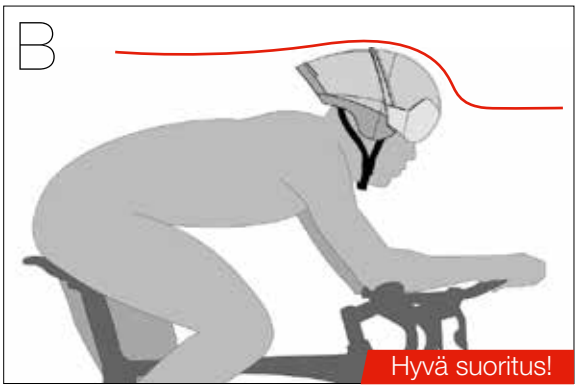
6/ Katkaiset virran pois laitteesta, asetus tallentuu

VAROITUS

- Tämä tuote sisältää Li-on tai Li-on polymeeriakun. On olemassa tulipalon tai palovammojen vaara, jos akkua käsitellään sopimattomasti. Älä yritä avata tai huoltaa tuotetta.
- Älä pura, murskaa, puhkaise, aiheuta oikosulkuja tai kiertoja, heitä tuleen tai veteen, älä altista akkua / anturia korkeampiin lämpötiloihin kuin 60°C (140 °F)

6/ Ja poistut

Kallistusanturi antaa sinulle kosketuksen ja/tai akustisen palautteen, kun et ole aerodynaamisessa pyöräilyasennossasi. Kosketus- ja/tai akustinen palaute kiihtyy, mitä enemmän olet poissa asennostasi ja vähenee kun palaat optimaalisempaan asentoon.



Kallistusanturi sallii sinun kohdistaa huomiosi suoritukseesi, pysyessäsi aerodynaamisessa asennossa.

7/ Päivittäinen käyttö

1/ Käytä laitetta milloin tahansa tunnet että on aika harjoitella. Kalibrointia päivittäiseen käyttöön ei tarvita, kertaluonteinen kalibrointi tuulitunnelissa tai kouluttajasi tai jälleenmyyjäsi toimesta pitäisi hyvin kattaa kaksi tai kolme kuukautta ja myös pidempään

2/ Akun käyttöaika on kuuden ja kahdeksan tunnin välillä, mikäli laite toimittaa jatkuvasti palautetta

3/ Lataa akku USB-johdolla käyttämällä normaalia USB-yhteyttä tietokoneella tai käyttämällä kaksinkertaista eristettyä / SELV-tyyppistä laturia

4/ Säilö anturi kuivaan tilaan 15°C ja 25 °C välillä

5/ ÄLÄ käytä kallistusanturia sade- tai lumikelin aikana

6/ ÄLÄ käytä kallistusanturia vuorilla

7/ Puhdistaessa ei neuvota käyttämään mitään voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, yksinkertainen kostutettu kangas on suositeltava. Älä upota anturia puhdistamista varten

8/ Kun tietokoneesi tai MACisi eivät tunnista kallistusanturia 30 sekunnin jälkeen irrota se pistorasiasta ja yritä uudelleen

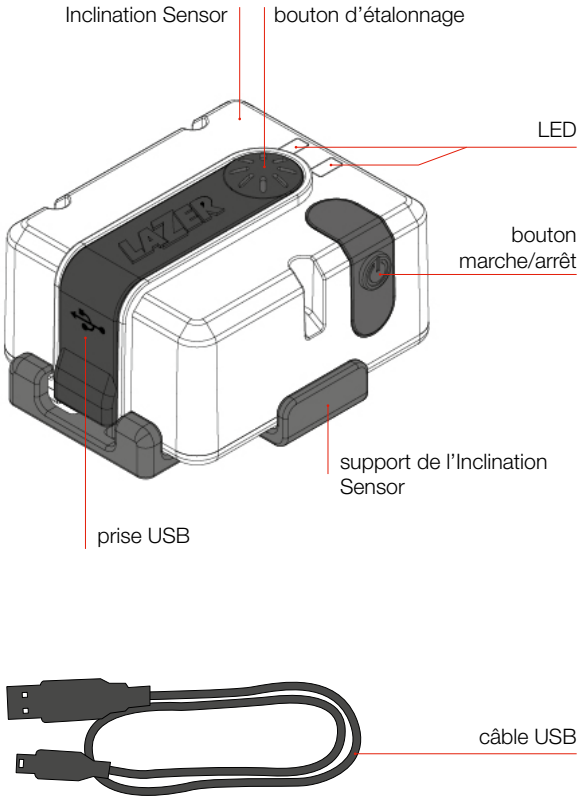
Nous vous remercions d'avoir acheté l'Inclination Sensor de Lazer.

L'Inclination Sensor Lazer est un capteur qui détermine l'inclinaison du corps, ce qui permet au coureur cycliste de contrôler à chaque instant sa position aérodynamique pendant le déplacement à vélo. Le système de contrôle se base sur la position de la tête et génère un signal tactile ou sonore lorsque la position sur le vélo cesse d'être optimale au plan de l'aérodynamique.

Le système de contrôle est étalonné en fonction de la position aérodynamique optimale. Pour cela, nous vous recommandons de faire un étalonnage de l'appareil au cours d'un essai dans une soufflerie. Si vous n'avez pas cette possibilité, un centre d'entraînement pourra sans doute vous donner une idée précise de ce que vous pouvez faire pour optimiser votre position aérodynamique.

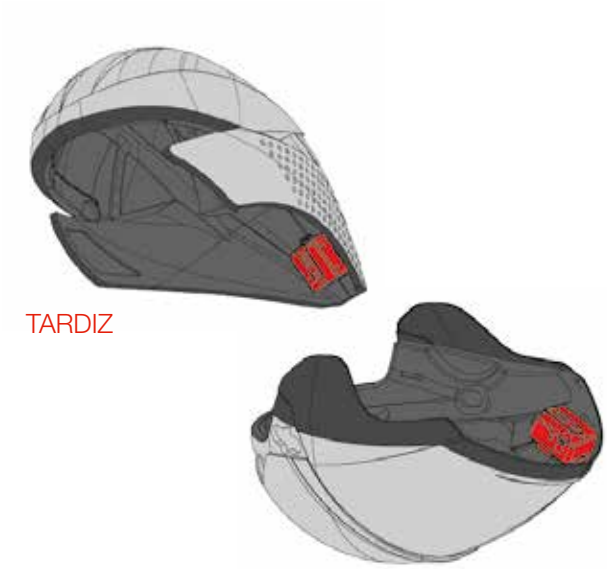
Le système de contrôle à Inclination Sensor intégré est destiné à vous permettre de prendre conscience de la position de votre tête pendant que vous pédalez.

1/ Aperçu des composants



2/ Localisation du capteur sur le casque

Le capteur de l'Inclination Sensor se trouve à l'arrière du casque (voir l'illustration ci-dessous).

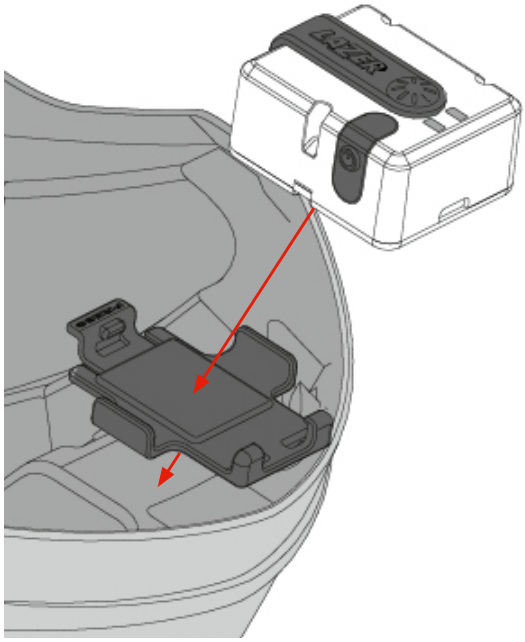


TARDIZ

WASP AIR

3/ Comment fixer le capteur sur le casque

Pour la première utilisation, attachez l'Inclination Sensor à l'endroit prédéfini sur le casque si vous disposez d'un casque prévu pour intégrer un capteur d'inclinaison.



Si vous utilisez un casque non prévu pour cela, vous pouvez utiliser du ruban adhésif de type velcro.

4/ Installation

PC :
Compatible avec Windows Vista, Windows 7 et Windows 8
Système requis : connecteur USB, Microsoft .NET 4.0

MAC :
Compatible avec MAC OSX 10.10 (Yosemite) et versions ultérieures
Système requis : connecteur USB

1/ Pour brancher l'Inclination Sensor sur un ordinateur PC ou MAC, utilisez un câble USB

2/ Le contrôleur est assimilé à une unité de stockage de masse/clé USB de mémoire

3/ Visitez le site **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** et téléchargez le logiciel (PC ou Mac). Vous pouvez copier ce fichier, par exemple, sur le disque dur ou sur votre bureau.

4/ Sélectionnez l'onglet « personal settings » (Réglages personnels)

A/ Sélectionnez votre casque : Tardiz ou Wasp Air

B/ Spécifiez l'angle de déviation (en degrés) à partir duquel un feedback est donné, il s'agit de l'angle par rapport à votre position aérodynamique optimale

C/ Spécifiez le type de feedback souhaité : sonore, tactile ou les deux

D/ Choisissez si le bouton d'étalonnage doit être activé ou désactivé pendant l'utilisation de l'Inclination Sensor.

5/ Sélectionnez l'onglet « Calibrations » (Étalonnages)

A/ Vous pouvez enregistrer les données d'un étalonnage

B/ Vous pouvez charger les données d'un étalonnage

5/ Étalonnage

1/ Faites réaliser un étalonnage de l'appareil pendant un essai dans une soufflerie aérodynamique, ou adressez-vous à un centre d'entraînement.

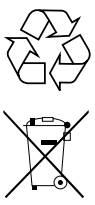
2/ Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt *(fig. 1)*

3/ Sur le vélo que vous utilisez à l'entraînement ou en compétition, positionnez-vous selon la position aérodynamique optimale *(fig. 6B)*

4/ Tenez cette position pendant au moins cinq minutes, de préférence en pédalant, pour vérifier que cette position est souhaitable du point de vue de la biomécanique.

5/ Votre coach appuie sur le bouton d'étalonnage pendant 2-3 secondes *(fig. 1)*

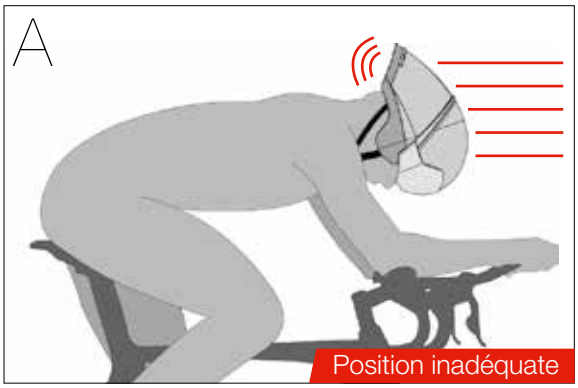
6/ Vous pouvez éteindre l'appareil, le réglage est enregistré.



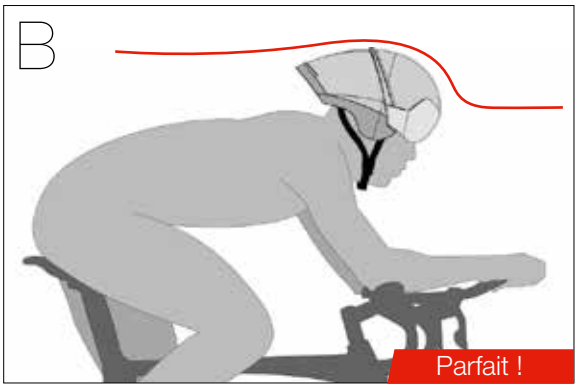
ATTENTION

- Cet appareil contient une batterie Li-on ou Li-on polymère. En cas d'erreur de manipulation, risque d'incendie ou de brûlure. Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil ou de le réparer.
- Ne pas démonter, écraser, perforer, court-circuiter les contacts ou les circuits électroniques ; ne pas jeter l'appareil dans un feu ou dans l'eau, ni exposer la batterie / le capteur à des températures dépassant 60°.

6/ Sur la route…



L'Inclination Sensor génère un signal tactile et/ou sonore lorsque votre position sur le vélo s'écarte de la position la plus aérodynamique. Le signal tactile et/ou sonore s'intensifie à mesure que l'écart s'accentue par rapport à la position optimale, et s'atténue à mesure que votre position se rapproche de la position optimale.



L'Inclination Sensor vous permet de vous focaliser sur votre performance aussi longtemps que vous gardez la position aérodynamique optimale.

7/ Utilisation dans la pratique

1/ Faites usage de l'appareil chaque fois que vous souhaitez vous entraîner. L'étalonnage pour l'usage au jour le jour n'est pas nécessaire, une séance d'étalonnage en soufflerie aérodynamique ou par votre coach ou le vendeur devrait suffire pour deux ou trois mois, et sans doute davantage.

2/ La durée de la batterie est d'environ six à huit heures lorsque l'appareil donne un feedback en continu.

3/ Pour recharger la batterie, branchez l'appareil sur un ordinateur au moyen d'un câble USB ou avec un chargeur de batterie de type SELV à double isolation.

4/ Rangez l'appareil dans un endroit sec, à une température entre 15°C et 25°C

5/ Ne PAS utiliser l'Inclination Sensor par temps de pluie ou de neige

6/ Ne PAS utiliser l'Inclination Sensor en montagne.

7/ Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produits chimiques agressifs, il est recommandé d'utiliser uniquement un chiffon humecté d'eau. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau pour le nettoyer !

8/ Après avoir branché l'appareil sur votre ordinateur (PC ou MAC) : en l'absence de détection après 30 secondes, débranchez l'appareil et faites un autre essai.

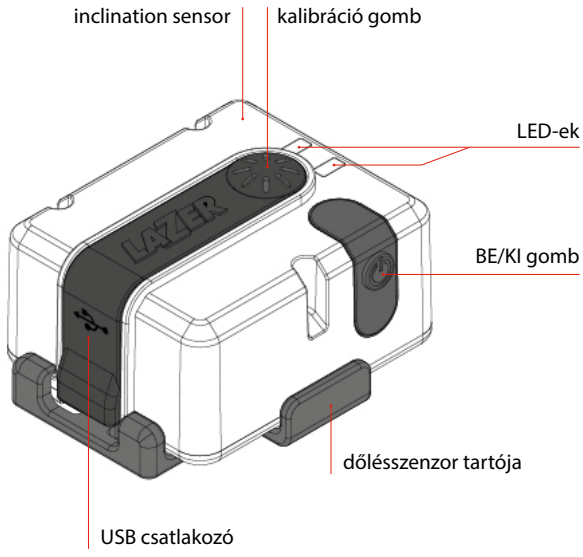
Köszönjük, hogy megvásárolta a Lazer dőlésszenzorát.

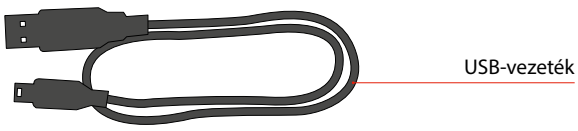
A Lazer dőlésszenzor egy testhelyzetet megfigyelő eszköz, amellyel valós időben követheti nyomon aerodinamikus testhelyzetét a kerékpáron. Az eszköz figyeli fejének pozícióját, és utazás közben érezhető vagy hallható jelzést ad, amikor elmozdul az aerodinamikailag optimális testhelyzetből.

Az eszközt aerodimanikailag optimális testhelyzetére kalibrálják be. Ehhez ajánlott felkeresnie egy szélcsatornát. Ha nem tud felkeresni egy szélcsatornát, akkor egy oktatóközpont is adhat tanácsokat arról, hogy az aerodinamikailag optimális testhelyzet eléréséhez hogyan helyezkedjen el a kerékpáron.

Az eszköz célja, hogy utazás közben tudatában legyen testhelyzetének.

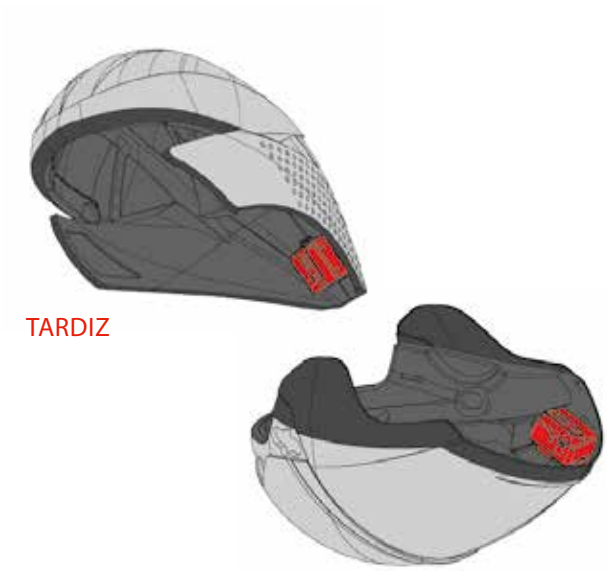
1/ Alkatrészek és elemek áttekintése





2/ Az érzékelő elhelyezése a sisakon

A dőlésszenzor a sisak hátsó részén helyezkedik, ahogyan az alábbi ábrán is láthatja.

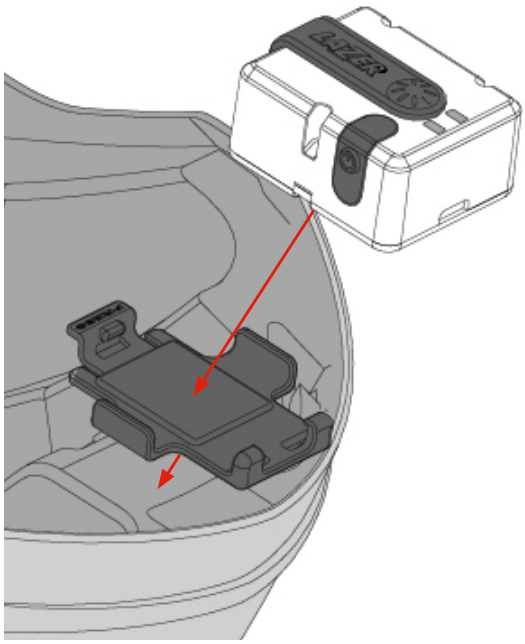


TARDIZ

WASP AIR

3/ Hogyan rögzítheti a szenzort a sisakra

Az első használat során a dőlésszenzor tartóját a sisakon előre meghatározott helyre rögzítheti egy csattal, ha a sisak kompatibilis a dőlésszenzorral.



Ha a sisak nem kompatibilis a dőlésszenzorral, akkor egy kétoldalas ragasztószalagot és tépőzárat használhat.

4/ Telepítés

PC:
Windows Vista, Windows 7 és Windows 8 kompatibilis
Követelmények: USB port, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatibilis a MAC OSX 10.10 (Yosemite) és újabb veriókkal
Követelmények: USB port

1/ A dőlésszenzort egy PC vagy MAC számítógéphez csatlakoztathatja egy USB-kábellel

2/ A berendezést a számítógép tárolóeszközként vagy USB memóriakártyaként ismeri fel

3/ Menjen a **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** oldalra és töltse le a szoftvert (PC vagy Mac verzió). Ezt a fájlt elhelyezheti egy számítógépes merevlemezre, például asztalára

4/ Válassza ki a "személyes beállítások" fület

A/ Válassza ki sisakját: Tardiz vagy Wasp Air

B/ Válassza ki azt a dőlést (fokban), amelyet meghaladó eltérés esetén a készülék visszajelzést ad

C/ Válassza ki a kívánt visszajelzés típusát: hangjelzés, tapintható jelzés vagy mindkettő

D/ Engedélyezze vagy tiltsa le a kalibrációs gombot a szenzor használata közben

5/ Válassza ki a "Kalibrációk" fület

A/ Elmenthet egy kalibrációt

B/ Betölthet egy kalibrációt

5/ Kalibráció

1/ Keressen fel egy szélcsatornát vagy oktatóközpontot az eszköz kalibrálásához

2/ A készüléket a főkapcsolóval kapcsolhatja be és ki (1. kép)

3/ Helyezkedjen el kerékpárján az aerodinamikailag legoptimálisabb testhelyzetben (6B kép)

4/ Tartsa meg legalább öt percen keresztül ezt a testhelyzetet, lehetőleg pedálozás közben, hogy ellenőrizhesse azt, hogy biomechanikailag megfelelő-e.

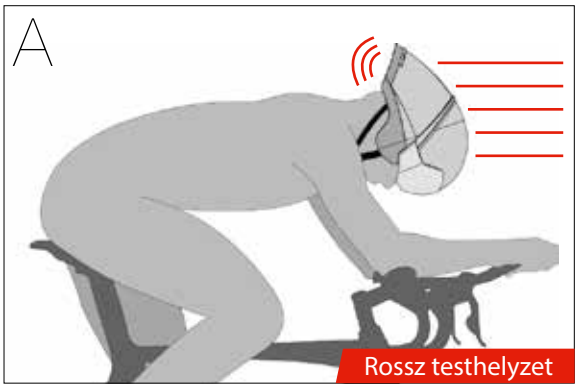
5/ Az edzője 2-3 másodpercre megnyomja a kalibrációs gombot (1. kép)

6/ Az eszköz kikapcsolásával a beállítás eltárolódik

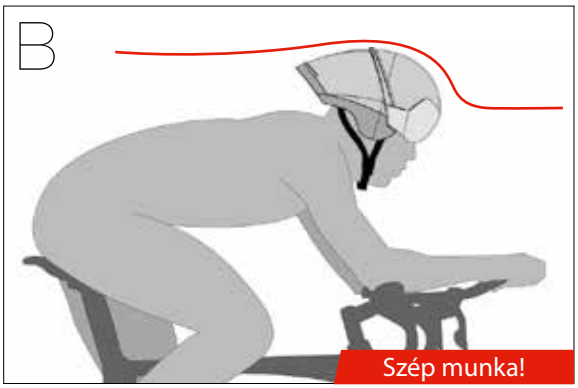
FIGYELEM

- Ez a termék egy Li-on vagy Li-on polimer akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátor nem megfelelő kezelése esetén tűz- és égésveszély állhat elő. Ne próbálja meg felnyitni vagy megjavítani a terméket.
- Ne szerelje szét, törje össze, szúrja ki vagy zárja rövidre az áramköröket, ne dobja tűzbe vagy vízbe, és ne tegye ki az akkumulátort vagy a szenzort 60°C (140°F) feletti hőmérsékletnek

6/ És már mehet is



A dőlésszenzor tapintható és/vagy hallható jelzést ad, amikor nincs az aerodinamikus kerékpározási testhelyzetben. A tapintható vagy hallható visszajelzés egyre erősebb lesz, ahogyan egyre inkább elhagyja a pozíciót, illetve lecsökken, ahogyan egy optimálisabb pozícióba kerül.



A dőlésszenzor lehetővé teszi, hogy teljesítményére fókuszáljon, miközben az aerodinamikus kerékpározási pozícióban marad.

7/ Napi használat

1/ Használja az eszközt, amikor edzésre van szüksége. A napi használathoz nem szükséges kalibráció. A szélcsatornában történő vagy edzője általi egyszeri kalibrációnak legalább két-három hónapig elégnek kell lennie.

2/ Az akkumulátor élettartama hat és nyolc óra között van, ha az eszköz folyamatos visszajelzést ad.

3/ Akkumulátort az USB-kábel és egy szabványos USB csatlakozó, vagy egy dupla szigetelésű vagy SELV típusú töltő és egy PC segítségével töltheti újra

4/ A szenzort száraz helyiségben, 15°C és 25°C közötti hőmérsékleten tárolja

5/ Eső vagy havazás közben NE használja a dőlésszenzort

6/ A dőlésszenzort ne használja hegyekben

7/ A tisztítás esetén javasolt kerülni az agresszív tisztítószereket. Javasolt egy egyszerű nedves ruhát használni. A szenzort a tisztításhoz ne merítse víz alá

8/ Ha PC vagy MAC számítógépe 30 másodperc elteltével nem ismeri fel a szenzort, akkor csatlakoztassa le, majd próbálja meg újra

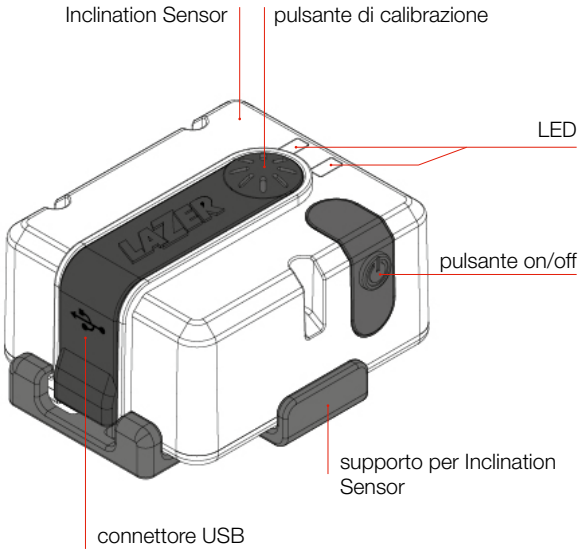
Grazie per avere acquistato il Inclination Sensor Lazer.

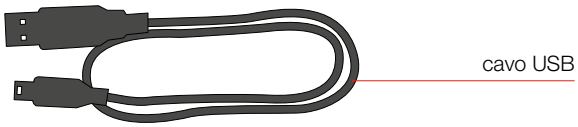
Il Inclination Sensor Lazer è un strumento di monitoraggio della postura che consente di tracciare la posizione aerodinamica durante l'attività ciclistica in tempo reale. Il sensore monitora la posizione della testa, inviando un feedback tattile o acustico quando il soggetto non rispetta la posizione aerodinamica ottimale mentre pedala.

Il sensore è calibrato in base alla posizione aerodinamica ottimale del ciclista. A tale scopo, si consiglia di recarsi in una galleria del vento. Se non è possibile recarsi in una galleria del vento, anche un centro di preparazione atletica potrebbe fornire suggerimenti utili sulla posizione ottimale da assumere in bici per una postura aerodinamica ottimale.

Il sensore consente al ciclista di monitorare la posizione della testa mentre pedala.

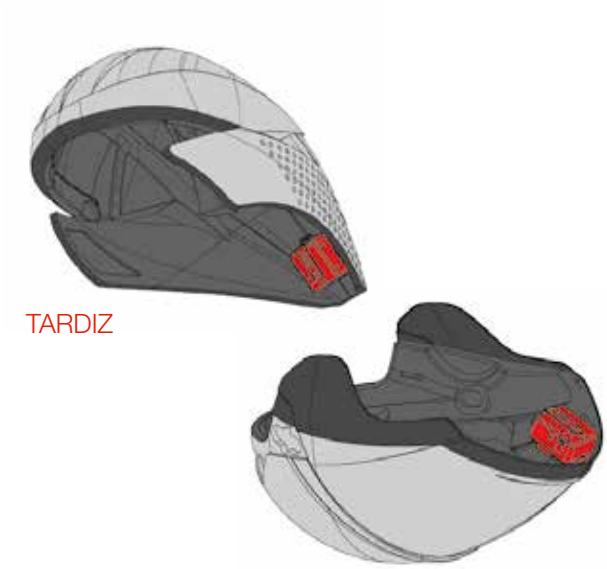
1/ Panoramica dei componenti





2/ Posizione del sensore sul casco

Il Inclination Sensor è posizionato sul retro del casco, come illustrato nell'immagine qui sotto.

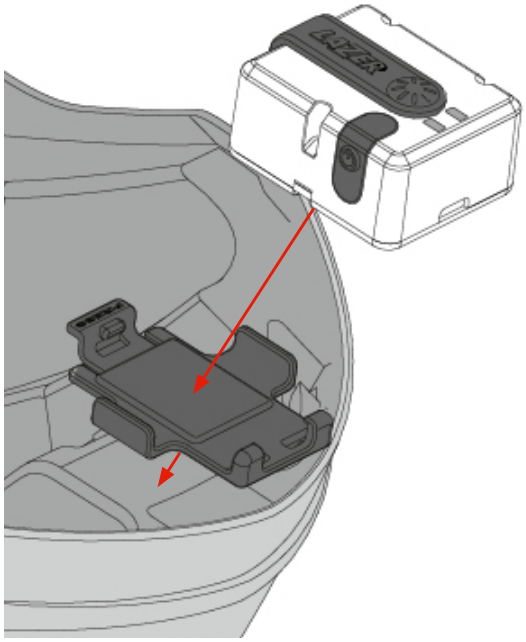


TARDIZ

WASP AIR

3/ Come fissare il sensore sul casco

Durante il primo utilizzo, se il casco è compatibile con il Inclination Sensor, fissare il supporto nella posizione predefinita sul casco con un dispositivo a scatto.



Se il casco non è ancora compatibile con il Inclination Sensor, è possibile utilizzare un velcro con nastro biadesivo.

4/ Installazione

PC:
Compatibile con Windows Vista, Windows 7 e Windows 8
Requisiti: porta USB, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Compatibile con MAC OSX 10.10 (Yosemite) e versioni successive
Requisiti: porta USB

1/ Il Inclination Sensor si collega a un PC o MAC con un cavo USB

2/ Il sensore viene riconosciuto come dispositivo di archiviazione di massa/chiavetta USB

3/ Visitare il sito **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** e scaricare il software (PC o Mac). Il file può essere spostato in una posizione nel disco rigido del computer, ad esempio sul desktop

4/ Selezionare la scheda “impostazioni personali”
- A/ Scegliere il casco: Tardiz o Wasp Air
- B/ Scegliere la deviazione (in gradi) raggiunta la quale viene inviato un feedback rispetto alla postura ottimale
- C/ Scegliere il tipo di feedback preferito: acustico, tattile o entrambi
- D/ Attivare o disattivare il pulsante di calibrazione durante l’utilizzo del sensore

5/ Selezionare la scheda “Calibrazioni”
- A/ È possibile salvare una calibrazione
- B/ È possibile caricare una calibrazione

5/ Calibrazione

1/ Recarsi presso una galleria del vento o un centro di preparazione atletica per calibrare il dispositivo

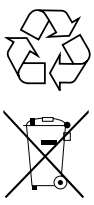
2/ Attivare il dispositivo con il pulsante on/off *(immagine 1)*

3/ Posizionarsi sulla bici assumendo la posizione aerodinamica ottimale *(immagine 6B)*

4/ Mantenere tale posizione per almeno cinque minuti, preferibilmente pedalando, per verificare che sia adatta da un punto di vista biomeccanico

5/ L’allenatore preme il pulsante di calibrazione per 2-3 secondi *(immagine 1)*

6/ Spegnere il dispositivo. L’impostazione è stata memorizzata.



AVVERTENZA

- Il prodotto contiene una batteria agli ioni di litio o ioni di litio polimero. Se maneggiata in modo improprio, può causare incendi o bruciature. Non cercare di aprire o ispezionare il prodotto.
- Non smontare, schiacciare, forare, cortocircuitare i contatti, gettare nel fuoco o nell’acqua o esporre la batteria/il sensore a temperature superiori a 60°C (140°F)

6/ Pronti, via!

Il Inclination Sensor invia un feedback tattile e/o acustico quando il ciclista non rispetta la posizione aerodinamica. Il feedback tattile e/o acustico si intensifica quando ci si discosta ulteriormente dalla posizione, diminuendo quando si assume una posizione più corretta.

Il Inclination Sensor consente al ciclista di concentrarsi sulle performance quando mantiene la posizione aerodinamica.

7/ Uso quotidiano

1/ Utilizzare il dispositivo a ogni allenamento. La calibrazione non è richiesta per l’uso quotidiano. Una singola calibrazione nella galleria del vento o da parte dell’allenatore/fornitore è sufficiente per due, tre mesi o più

2/ La batteria ha un’autonomia compresa tra le sei e le otto ore se il dispositivo continua a inviare feedback

3/ Ricaricare la batteria utilizzando il cavo USB e una connessione USB standard su PC o un caricabatterie con uscita SELV/doppio isolamento

4/ Riporre il sensore in una stanza asciutta tra i 15°C e i 25°C

5/ NON utilizzare il Inclination Sensor con pioggia o neve

6/ NON utilizzare il Inclination Sensor in montagna

7/ Per la pulizia, si consiglia di non utilizzare detergenti chimici aggressivi, ma solo un panno umido. Non immergere il sensore in acqua per pulirlo

8/ Se il PC o MAC non riconosce il Inclination Sensor dopo 30 secondi, scollegarlo e riprovare.

inclination sensor

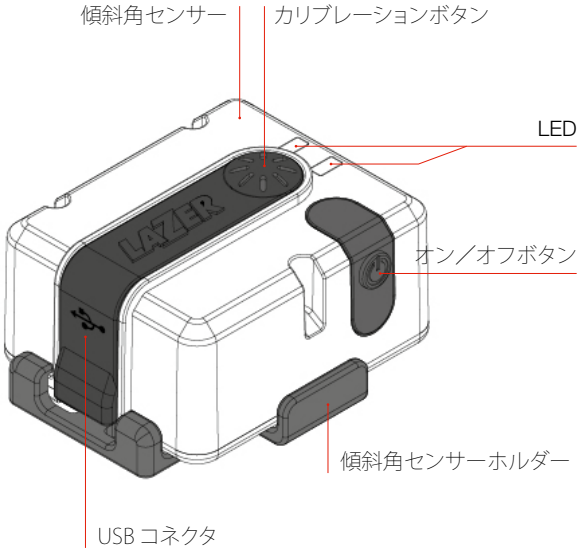
Lazer製傾斜角センサーをご購入いただき誠にありがとうございます。

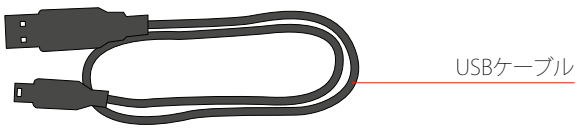
本製品はお客様の運転姿勢を空気力学的にリアルタイムで追跡できる体姿勢モニターです。モニターがお客様の頭の位置を追跡し、運転中に最適な空気力学的位置から逸れている時に触覚的または聴覚的フィードバックを行います。

モニターはお客様の最適な空気力学的運転位置に合わせてカリブレーション（較正）されます。そのためには是非風洞へお越しください。風洞へお越しいただけない場合でも、トレーニングセンターがお客様が空気力学的に最適な姿勢で運転できるような代案を提示できる場合があります。

モニターがついているのは運転中に頭の位置を確認できるようにするためです。

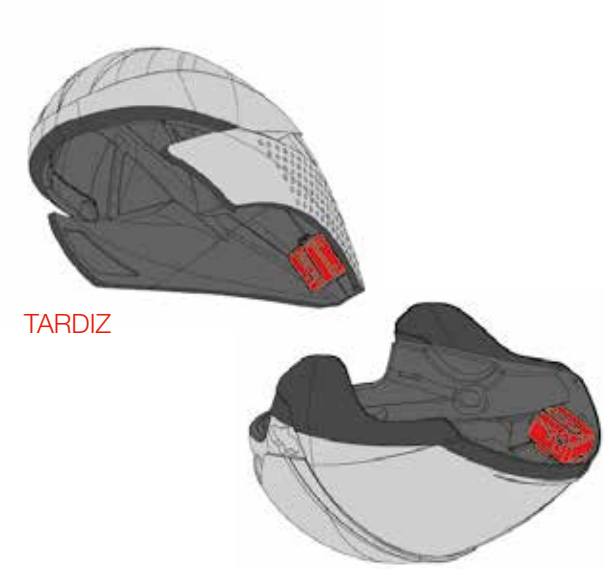
1/ 部位と部品の概要





2/ ヘルメット上のセンサーの位置

傾斜角センサーは以下の図に示すようにヘルメットの後部に位置しています。

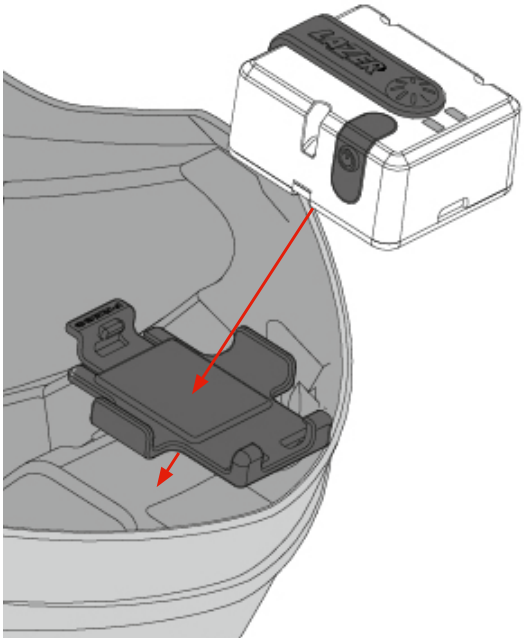


TARDIZ

WASP AIR

3/ センサーをヘルメット上に固定するには

お使いのヘルメットが傾斜角センサーに対応している場合、初回使用時に留め金を使ってヘルメットの所定の位置に傾斜角センサーホルダーを取り付けます。



お使いのヘルメットが傾斜角センサーに対応していない場合は両面テープでマジックテープを貼り付けてください。

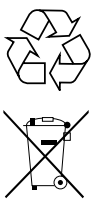
4/ インストール

PC:
Windows Vista、Windows 7、およびWindows 8に互換性有
必須環境：USBポート、Microsoft .NET 4.0
MAC:
MAC OSX 10.10 (Yosemite)およびそれ以降のバージョンに互換性有
必須環境：USBポート

1/ 傾斜角センサーをUSBケーブルでPCまたはMACに接続します
2/ 画面では大容量記憶装置またはUSBメモリースティックとして認識されます
3/ www.lazersport.com/inclination_sensor#softwareにアクセスし、ソフトウェアをダウンロードしてください(PCまたはMac)。ファイルはコンピュータのハードドライブ内（例：デスクトップなど）に保存することができます。
4/ “personal settings”タブを選択してください
   A/ 使用するヘルメットを選択してください：Tardiz または Wasp Air
   B/ 傾き（°）を選択してください。選択後、お客様の最適な姿勢と比較したフィードバックが返ってきます。
   C/ フィードバックの種類を聴覚、触覚のいずれか、または両方に指定してください
   D/ センサーの使用中にカリブレーションボタンを有効にするか無効にするか選択してください
5/ “Calibrations”タブを選択してください
   A/ カリブレーションを保存することができます
   B/ カリブレーションをロードすることができます

5/ カリブレーション

1/ センサーのカリブレーションを行うには風洞もしくはトレーニングセンターへお越しください
2/ オン/オフボタンでセンサーの電源を入れてください(図1)
3/ 空気力学的に最も適切な姿勢でバイクに乗ってください。(図6B)
4/ その姿勢が生体力学的に望ましいかどうか確認するために、少なくとも5分間はそのままの姿勢で楽にペダリングしているようにしてください。
5/ トレーナーがカリブレーションボタンを2〜3秒の間押し続けます(図1)
6/ センサーの電源を切った後も設定は保存されます

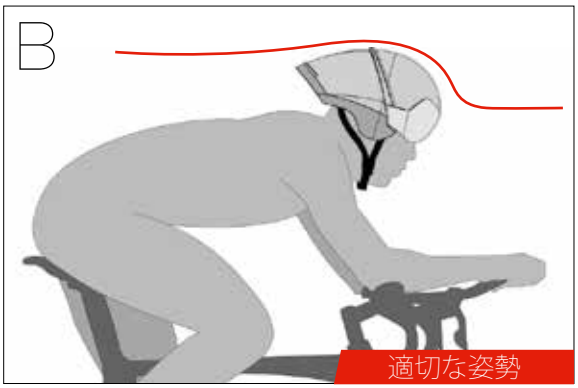


警告

- この製品はリチウムイオンまたはリチウムイオンポリマーバッテリーを使用しています。バッテリーを不適切な方法で使用すると発火や爆発を起こすおそれがあります。製品をご自身で分解したり修理したりしないでください。
- 物を被せる、破壊する、穴をあける、接続や回路を作ってショートさせる、火や水に投げ込む、バッテリーやセンサーを60°C(140°F)以上の環境に放置するなどの行為は決して行わないでください。

6/ 実際の使用時

お客様が空気力学的に最適な運転姿勢でなくなった時、傾斜角センサーが触覚的または聴覚的フィードバックを行います。触覚的または聴覚的フィードバックは最適姿勢から逸れるほど大きくなり、最適姿勢に近づくほど小さくなります。



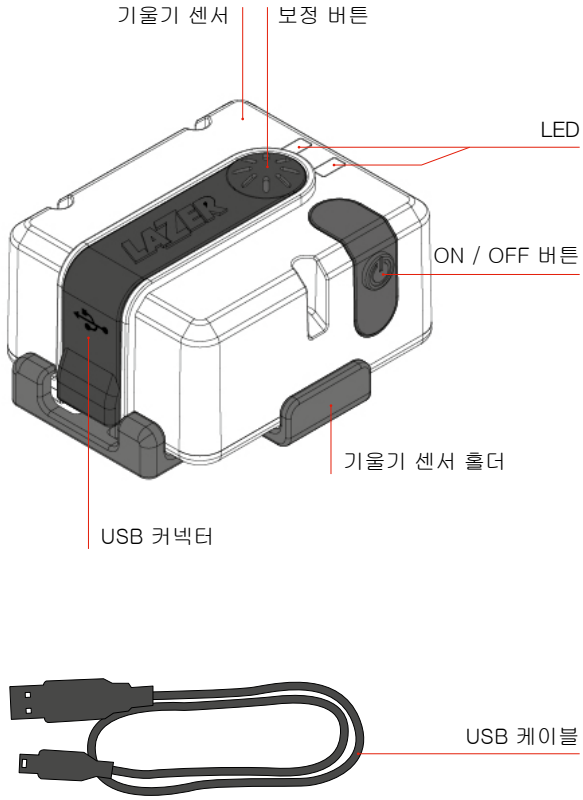
傾斜角センサーにより、空気力学的に最適な姿勢を維持した状態で運転しながら自身のパフォーマンスに集中することができます。

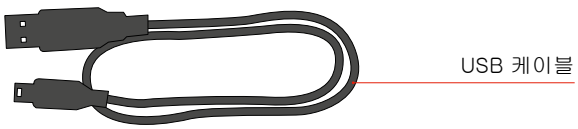
7/ 日常的に使用する場合

1/ 練習がしたくなったらいつでもセンサーをご利用ください。毎日カリブレーションを行う必要はありません。風洞やトレーナーまたは販売者による一度のカリブレーションで2〜3ヶ月の間は問題なく使用できます。
2/ フィードバックを継続的に行っている場合、バッテリーは6〜8時間ほどもちます。
3/ バッテリーの充電はUSBケーブルによるPCへの標準USB接続、または二重絶縁/SELV型充電器を用いて行ってください。
4/ センサーは15℃〜25℃の乾燥した部屋で保管してください
5/ 雨や雪が降っている場合は傾斜角センサーを絶対に使用しないでください
6/ 山中では傾斜角センサーを絶対に使用しないでください
7/ クリーニングの際は強力な化学洗剤などは使用せず、水で湿らせた布だけを用いることを推奨します。洗浄の際にセンサーを水中に入れないようご注意ください
8/ お使いのPCやMACが30秒以上経っても傾斜角センサーを認識しない場合、USBケーブルを一度抜いて再度接続を試みてください。

레이저 기울기 센서를 구입해 주셔서 감사합니다.
레이저 기울기 센서를 사용하면, 실시간으로 공기 역학의 순환 상태를 추적하며 몸의 자세를 모니터링할 수 있습니다. 최적의 공기 역학 위치를 벗어난 경우, 모니터는 당신의 머리 위치를 추적하여 촉각 또는 음향 피드백을 제공합니다.
모니터는 최적의 공기 역학적 순환 위치를 향해 보정됩니다. 이를 위해, 윈드 터널의 사용이 권장됩니다. 윈드 터널을 사용할 수 없는 경우, 트레이닝 센터는 최적의 공기 역학적 순환 자세를 가지는 자전거에 위치하는 방법에 대해 알려줄 수 있습니다.
모니터는 착용 동안, 머리 위치를 자각할 수 있도록 하는 것을 목적으로 합니다.

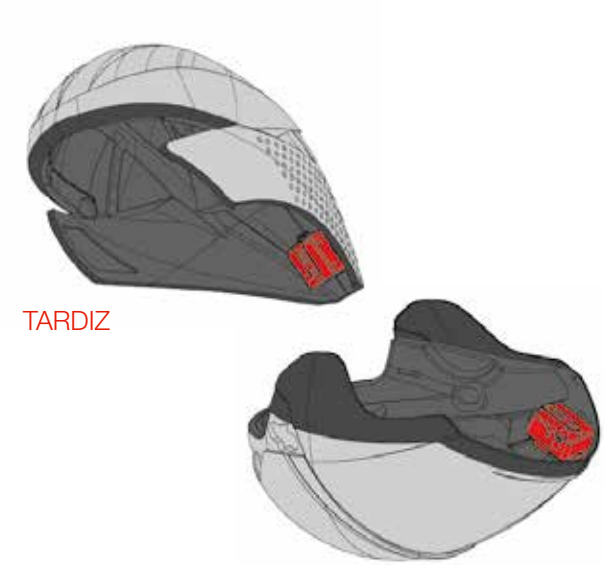
1/ 부품 개요





2/ 헬멧에 센서를 위치 시키기

傾斜角センサ┌は以下の┌に示すようにヘルメットの後部に位置しています。

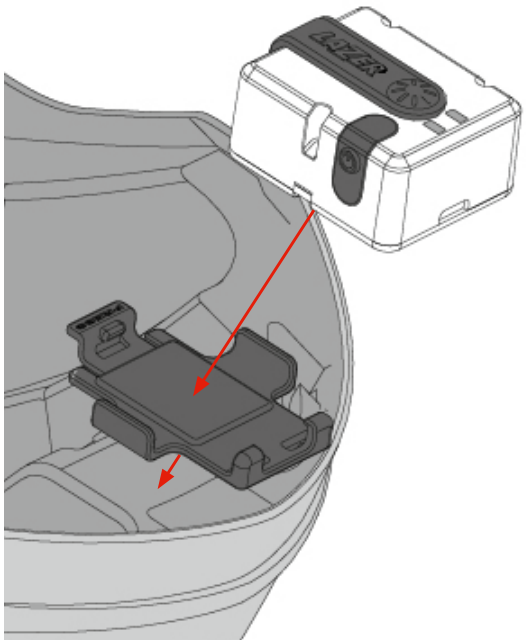


TARDIZ

WASP AIR

3/ 헬멧에 센서를 고정하는 방법

헬멧이 기울기 센서와 호환되는 경우, 최초 사용 동안 즉시 사용으로 이미 결정된 헬멧 위치 상에 기울기 센서 홀더를 부착합니다.



헬멧이 아직 기울기 센서와 호환되지 않는 경우, 양면 테이프의 벨크로를 사용할 수 있습니다.

4/ 설치

PC :
윈도우 비스타, 윈도우 7 및 Windows에 대한 지원
요구 사항 : USB 포트, 마이크로 소프트 .NET 4.0

MAC :
MAC OSX 10.10 (요세미티) 이상에 대한 지원
요구 사항 : USB 포트

1 / 기울기 센서를 USB 케이블로 PC 또는 MAC에 연결합니다
2/ 모니터는 대용량 저장 장치 / USB 메모리 스틱으로 인식됩니다.
3/ www.lazersport.com/inclination_sensor#software을 방문하여, 소프트웨어 (PC 또는 Mac)을 다운로드 합니다. 예를 들어, 데스크 탑인 경우, 본 파일을 컴퓨터의 하드 드라이브 위치에 넣을 수 있습니다.
4 / "개인 설정" 탭을 선택합니다.
A/ 헬멧의 Tardiz 또는 Wasp Air를 선택합니다.
B/ 최적 자세에 대한 피드백을 얻은 후, 편차(도)를 선택합니다.
C/ 선호하는 피드백의 유형을 선택합니다: 청각, 촉각 또는 둘 다
D/ 센서 사용 중, 보정 버튼을 활성화 또는 비활성화합니다
5/ "보정" 탭을 선택합니다
A/ 보정을 저장할 수 있습니다
B/ 보정을 로드할 수 있습니다

5/ 보정

1/ 장치를 보정하기 위해 윈드 터널 또는 훈련 센터로 갑니다.
2/ 온 / 오프 버튼으로 장치를 전환합니다 (그림 1)
3 / 가장 최적의 공기 역학의 위치 상의 바이크에 위치합니다 (그림 6B)
4/ 본 위치가 생체 역학적으로 바람직한지 확인하기 위해 가능하면 페달을 밟으면서 최소 5분 이상 자세를 유지합니다
5/ 트레이너가 보정 버튼을 2~3초간 누릅니다 (그림 1)
6/ 장치의 전원이 꺼지면, 설정이 저장됩니다

경고

· 이 제품은 리튬-이온 또는 리튬-이온 폴리머 배터리가 포함되어 있습니다. 배터리를 잘못 취급하면 화재나 화상의 위험이 있습니다. 제품을 열거 나 수리하려고 하지 마십시오.

· 배터리/센서를 분해, 파손하거나 구멍을 뚫거나 불 또는 물에 폐기하거나 60°C (140°F) 이상의 고온에 노출하지 마십시오.

6/ 다음 단계

공기 역학적 순환 자세를 벗어나게 되면, 기울기 센서는 촉각 및/또는 음향 피드백을 제공합니다. 촉각 및/또는 음향 피드백은 자세를 벗어나면 강화되고, 최적 자세로 복귀하면, 감소합니다.

공기 역학적 순환 자세를 유지하는 경우, 기울기 센서는 당신이 결과에 초점을 맞출 수 있게 해줍니다.

7/ 일일 사용

1/ 훈련을 원하면 언제든 장치를 사용하십시오. 일일 사용을 위한 보정은 필요 없으며, 윈드 터널에서의 1회 보정 또는 트레이너나 대리점의 보정은 2~3개월이 바람직합니다.
2/ 배터리 수명은 장치가 지속적으로 피드백을 제공하는 경우 6~8 시간입니다.
3/ PC에 표준 USB 연결의 USB 케이블이나 이중 분리형 / SELV 형 충전기를 사용하여 배터리를 충전하십시오
4/ 센서는 15~ 25°C의 건조한 장소에 보관하십시오
5/ 비나 눈이 오는 경우, 기울기 센서를 사용하지 마십시오
6/ 산에서는 기울기 센서를 사용하지 마십시오
7/ 세척 시에는 화학 세제 대신, 젖은 천을 사용하십시오. 세척 시, 센서를 액체에 담그지 마십시오
8/ PC나 MAC에서 30초 후에도 기울기 센서를 인식하지 않는 경우, 플러그를 뽑고 다시 시도하십시오

inclination sensor

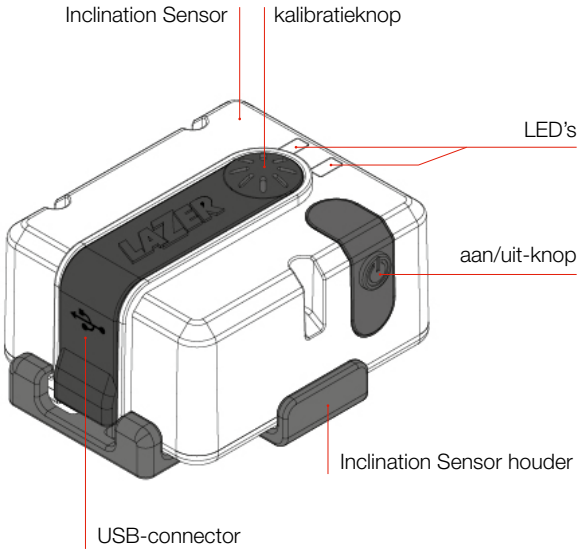
Hartelijk dank voor uw aankoop van de Inclination Sensor van Lazer.

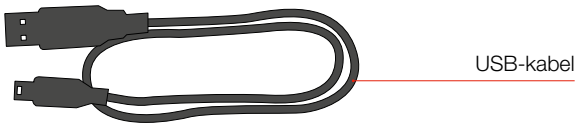
De Inclination Sensor van Lazer is een monitor waarmee u uw aërodynamische fietshouding in reële tijd kunt volgen. De monitor volgt de positie van uw hoofd en geeft u tijdens het rijden via een trilling of een geluid aan dat u uit uw optimale aërodynamische positie raakt.

De monitor is gekalibreerd voor uw optimale aërodynamische fietshouding. Hiervoor kunt u best naar een windtunnel gaan. Is dit onmogelijk, dan kan een trainingscentrum ook een goed idee zijn om uw optimale aërodynamische fietshouding te bepalen.

De monitor dient om u bewust te maken van de positie van uw hoofd tijdens het rijden.

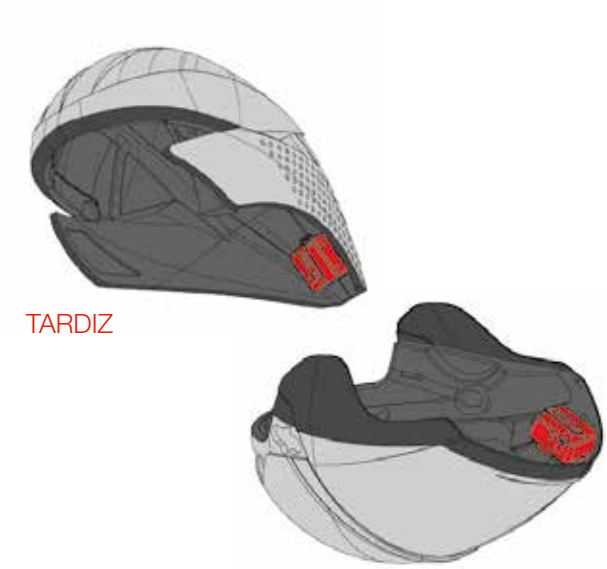
1/ Overzicht van de onderdelen





2/ Plaats van de sensor op de helm

De Inclination Sensor bevindt zich achteraan de helm, zoals u kunt zien in de afbeelding hieronder.

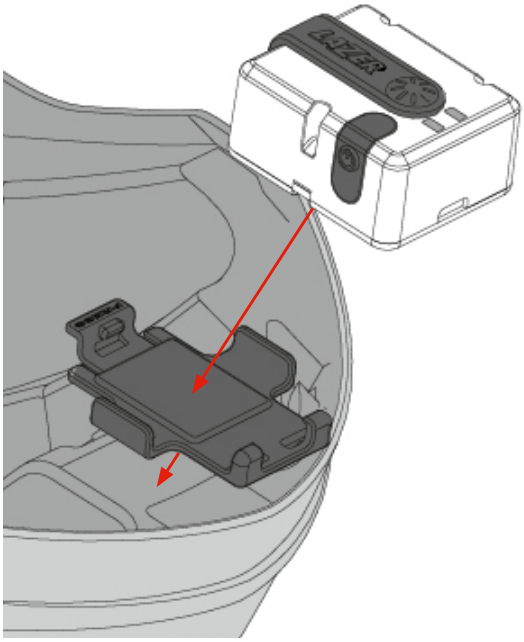


TARDIZ

WASP AIR

3/ Hoe de sensor op de helm bevestigen?

Bij het eerste gebruik bevestigt u de Inclination Sensorhouder op de vooraf bepaalde plaats op uw helm via een kliksysteem, indien uw helm compatibel is met een Inclination Sensor.



Is uw helm nog niet compatibel met een Inclination Sensor, dan dient u een dubbelzijdige velcrotape te gebruiken.

4/ Installatie

PC:
Compatibel met Windows Vista, Windows 7 en Windows 8
Vereisten: USB-poort, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Compatibel met MAC OSX 10.10 (Yosemite) en hoger
Vereisten: USB-poort

1/ Sluit uw Inclination Sensor aan op een PC of MAC via een USB-kabel.

2/ De monitor wordt herkend als een massageheugen-apparaat/USB-geheugenstick.

3/ Via **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** kunt u de software downloaden (PC of MAC). U kunt dit bestand op de harde schijf van uw computer plaatsen, bijvoorbeeld op uw bureaublad.

4/ Selecteer de tab “personal settings” (persoonlijke instellingen).
- A/ Kies uw helm: Tardiz of Wasp Air.
- B/ Kies de afwijking (in graden) ten opzichte van uw optimale houding, waarna een signaal gegeven wordt.
- C/ Kies het type signaal: geluid, trilling of beide.
- D/ Activeer of desactiveer de kalibratieknop tijdens het gebruik van de sensor.

5/ Selecteer de tab “Calibrations” (Kalibraties).
- A/ U kunt een kalibratie bewaren.
- B/ U kunt een kalibratie laden.

5/ Kalibratie

1/ Ga naar een windtunnel of trainingscentrum om het apparaat te kalibreren.

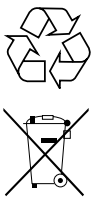
2/ Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop *(afb. 1)*.

3/ Neem plaats op uw fiets in uw meest optimale aërodynamische positie *(afb. 6B)*.

4/ Deze positie gedurende ten minste vijf minuten aanhouden, liefst terwijl u trapt, om te controleren of deze positie biomechanisch gewenst is.

5/ Uw trainer drukt de kalibratieknop gedurende 2-3 seconden in *(afb. 1)*.

6/ Zet het apparaat uit; de instelling is opgeslagen.

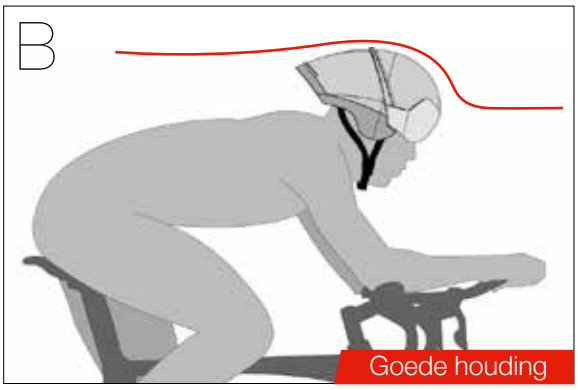


WAARSCHUWING

- Dit product bevat een Li-ion of Li-ion polymeerbatterij. Er bestaat gevaar voor brand of brandwonden als de batterij verkeerd behandeld wordt. Niet proberen om de batterij te openen of te repareren.
- De batterij niet demonteren, pletten of doorboren, contacten of circuits niet kortsluiten, de batterij niet in vuur of water wegwerpen en niet blootstellen aan temperaturen boven 60 °C (140 °F).

6/ En rijden maar

De Inclination Sensor geeft een trilling en/of geluid, wanneer u uit uw aërodynamische fietshouding raakt. De trilling en/of het geluid wordt intenser wanneer u meer uit uw optimale positie raakt en vermindert wanneer u terug naar een meer optimale positie gaat.



Dankzij de Inclination Sensor kunt u zich op uw prestaties focussen, terwijl u uw aërodynamische fietshouding aanhoudt.

7/ Dagelijks gebruik

1/ Gebruik het apparaat telkens wanneer u wilt trainen. Kalibratie voor dagelijks gebruik is niet vereist; een eenmalige kalibratie in de windtunnel of door uw trainer of dealer moet voldoende zijn voor twee of drie maanden of zelfs langer.

2/ De batterijlevensduur bedraagt tussen de zes en acht uur, indien het apparaat continu signalen geeft.

3/ Laad de batterij via de USB-kabel met een standaard USB-aansluiting op een PC of met een dubbel geïsoleerde batterijlader (type SELV).

4/ Bewaar de sensor in een droge ruimte tussen 15 °C en 25 °C.

5/ Gebruik de Inclination Sensor NIET bij regen of sneeuw.

6/ Gebruik de Inclination Sensor NIET in de bergen.

7/ Het is aangeraden om de sensor niet met agressieve chemische reinigingsmiddelen schoon te maken; een vochtige doek is aangeraden. De sensor niet onderdompelen om hem schoon te maken.

8/ Wanneer uw PC of MAC de Inclination Sensor na 30 seconden niet herkent, dan dient u hem los te koppelen en opnieuw te proberen.

inclination sensor

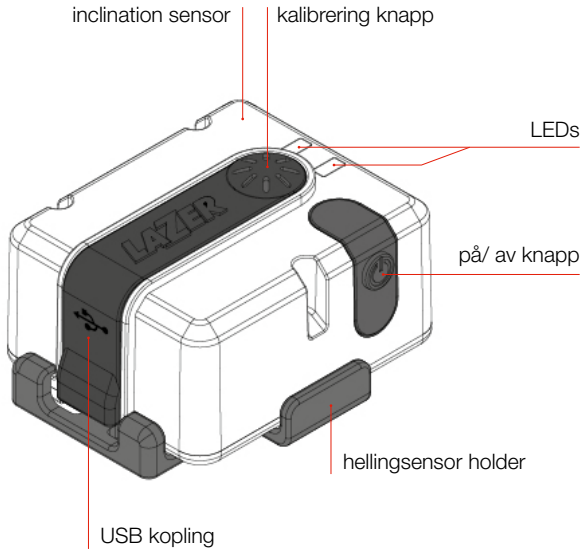
Takk for at du valgte hellingsensoren fra Lazer.

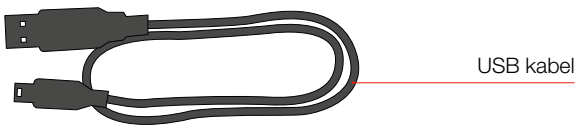
Lazer hellingsensor er en kropps positur monitor som lar deg spore aerodynamisk sykkel positur i ekte tid. Monitoren sporer hodeposisjon og gir deg en taktil eller akustisk feedback når du er ute av din optimal aerodynamisk posisjon, mens du sykler.

Monitoren er kalibrert mot din optimale aerodynamiske sykkelposisjon. For å gjøre dette anbefaler vi deg å besøke en vindtunnel. Om du ikke har mulighet for å besøke en vindtunnel, kan et treningssenter ha en god idé om hvordan du burde være posisjonert på en sykkel for å oppnå optimal aerodynamisk sykkel positur.

Monitoren tar sikte på å gjøre deg oppmerksom på hodeposisjonen din når du sykler.

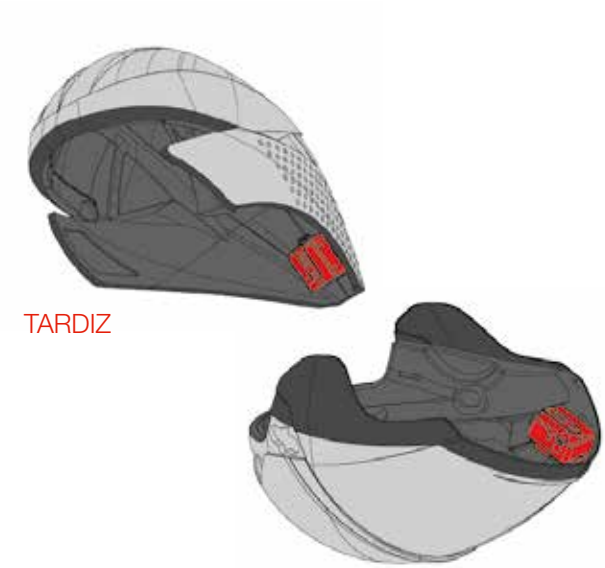
1/ Oversikt & deler





2/ Lokasjon av sensoren på hjelmen

Hellingsensoren er lokalisert bak på hjelmen, som du kan se på figuren nedenfor.

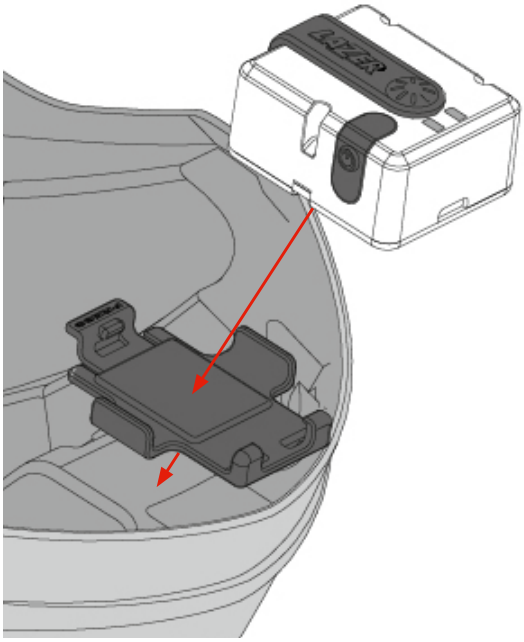


TARDIZ

WASP AIR

3/ Hvordan man kan sette sensoren på hjelmen

Ved første bruk må du feste hellingsensorbeholderen på den forhånd bestemte stedet på hjelmen med et knepp om hjelmen din er kompatibel med hellingsensoren.



Hvis hjelmen ikke er kompatibel med hellingsensoren enda, kan du bruke borrelås med en dobbeltsidig tape.

4/ Installasjon

PC:
Kompatibel med Windows Vista, Windows 7 og Windows 8
Krav: USB inngang, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatibel med MAC OSX 10.10 (Yosemite) og høyere
Krav: USB inngang

1/ Koble til hellingsensoren din til en PC eller en MAC med en USB kabel

2/ Monitoren gjenkjennes som en masselagring enhet/ USB minnepinne

3/ Gå til **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** og last ned programvaren (PC eller Mac). Du kan legge denne filen på data harddisk, for eksempel på skrivebordet

4/ Du velger kategorien "personlige innstillinger"
- A/ Velg din hjelm: Tardiz eller Wasp Air
- B/ Velg avviket (i grader) etter tilbakemeldingen du har fått for å sammenligne med din optimale positur
- C/ Velg type tilbakemelding som du foretrekker: hørbar, følbar eller begge
- D/ Aktiver eller deaktivere kalibreringsknappen ved bruk av sensoren

5/ Du velger kategorien "Kalibrering"
- A/ Du kan lagre en kalibrering
- B/ Du kan laste en kalibrering

5/ Kalibrering

1/ Gå til en vindtunnel eller et treningssenter for å kalibrere enheten

2/ Skru enheten på med av/på knappen *(bilde 1)*

3/ Plasser deg selv på sykkelen i din mest optimale aerodynamiske posisjon *(bilde 6B)*

4/ Hold denne posisjonen i minst fem minutter, helst mens du trør, for å bekrefte at denne posisjonen er biomekanisk riktig

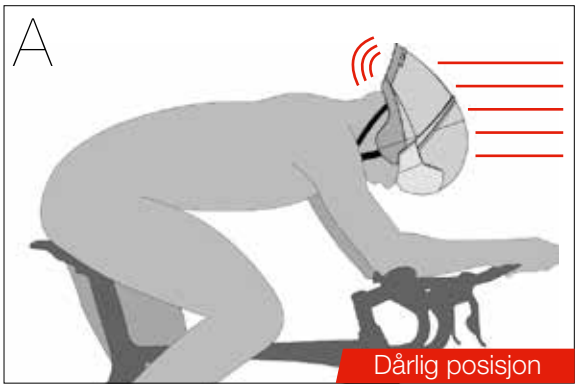
5/ Treneren din presser kalibreringsknappen i 2-3 sekunder *(bilde 1)*

6/ Skru så av enheten, innstillingen er lagret

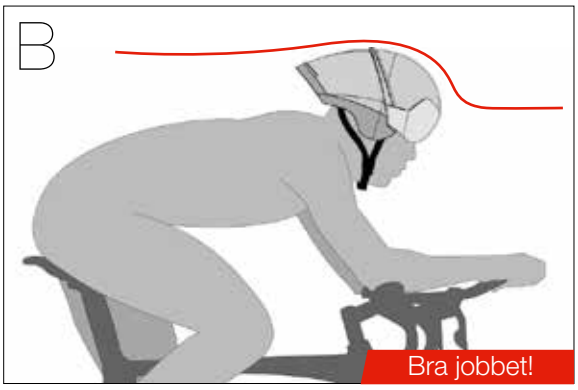
ADVARSEL

- Dette produktet inneholder et Li-on eller Li-on polymer batteri. Det er risiko for brann eller brannskader om batteriet ikke behandles skikkelig. Ikke prøv å åpne eller foreta service på produktet.
- Ikke de monter, knus, punkter, ikke kort kontakter eller kretser, ikke kast den på åpen ild eller utsett batteriet/ sensoren for temperaturer høyere enn 60°C (140°F)

6/ Sett i gang



Hellingsensoren gir deg en hørbar og/eller følbar tilbakemelding når du er ute av din aerodynamiske sykkel positur. Den følbare og/eller hørbare tilbakemeldingen øker ettersom du går mer og mer ut av posisjonen og synker ettersom du kommer tilbake til optimal posisjon.



Hellingsensoren lar deg fokusere på å utførelsen når du holder deg i din aerodynamiske posisjon.

7/ Daglig bruk

1/ Bruk enheten når du føler for å trene. Kalibrering for daglig bruk er ikke krevd, en engangs kalibrering i en vindtunnel, treneren din eller forhandler skal være godt nok for to til tre måneder, hvis ikke lenger

2/ Batteriets levetid er mellom seks og åtte timer om enheten gir kontinuerlig tilbakemelding

3/ Lad opp enheten ved å bruke USB kabelen i en standard USB kobling på en PC eller ved å bruke en dobbelt isolert / SELV lader

4/ Lagre enheten i et tørt rom mellom 15°C og 25°C

5/ IKKE bruk hellingsensoren om det snør eller regner

6/ IKKE bruk hellingsensoren i fjell

7/ For rengjøring er det anbefalt å unngå sterke kjemikalier, bruk kun en fuktig klut. Ikke senk sensoren ned i vann for rengjøring

8/ Når PCen din eller Mac ikke gjenkjenner hellingsensoren etter 30 sekund, vennligst koble den fra og prøv på ny

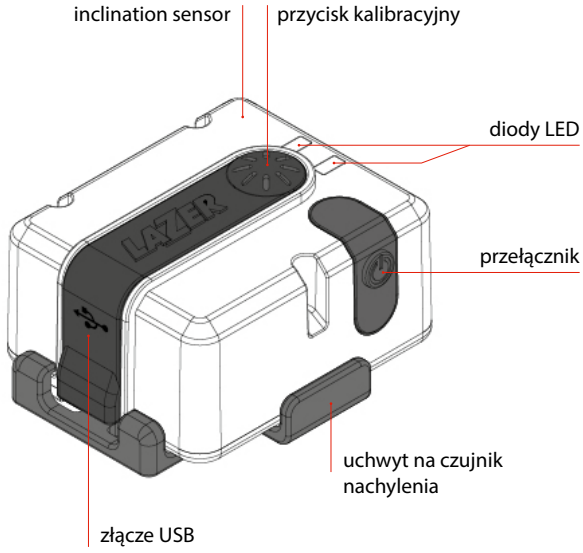
Dziękujemy za zakupienie czujnika nachylenia firmy Lazer.

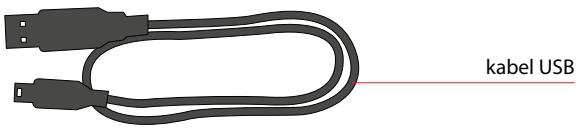
Czujnik nachylenia służy do monitorowania postawy ciała, co pozwala na śledzenie aerodynamicznej postawy kolarskiej w czasie rzeczywistym. Czujnik ten śledzi pozycję głowy i podczas jazdy sygnalizuje dotykowo lub dźwiękowo odchylenie od optymalnej pozycji aerodynamicznej.

Czujnik jest skalibrowany do optymalnej aerodynamicznej pozycji kolarskiej użytkownika. Aby ustalić tę pozycję, zalecamy skorzystanie z tunelu aerodynamicznego. Jeśli jednak nie jest to możliwe, centrum szkoleniowe może pomóc w określeniu optymalnej aerodynamicznej pozycji podczas jazdy na rowerze.

Zadaniem czujnika jest informowanie o pozycji głowy użytkownika podczas jazdy.

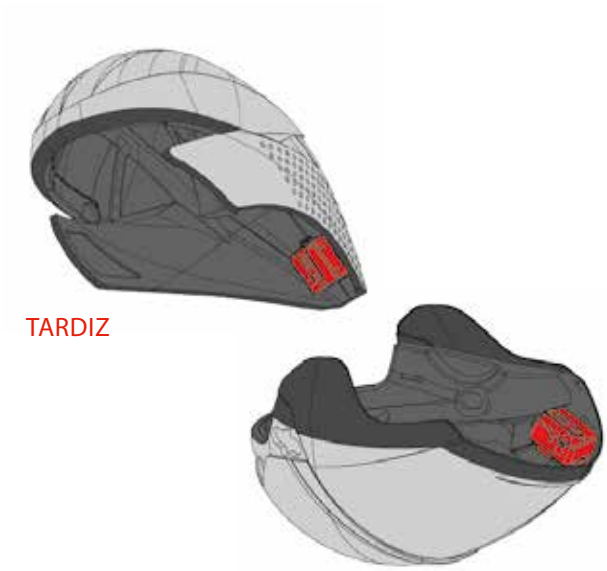
1/ Ogólny zarys części i elementów





2/ Lokalizacja czujnika na kasku

Czujnik nachylenia zlokalizowany jest w tylnej części kasku, jak pokazano na poniższym rysunku.

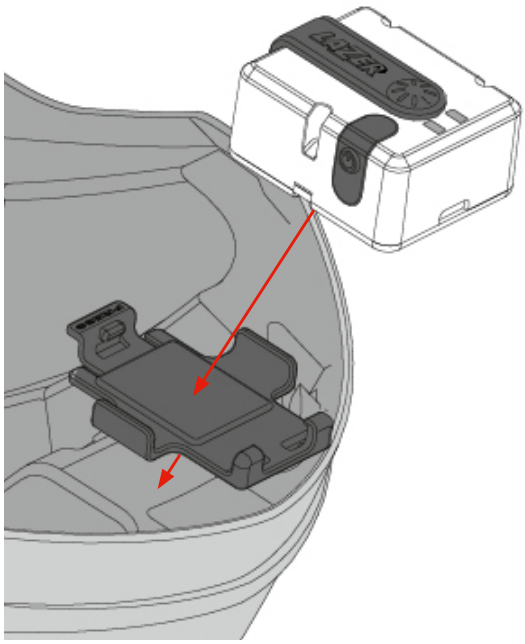


TARDIZ

WASP AIR

3/ Jak przymocować czujnik do kasku

Jeżeli kask jest kompatybilny z czujnikiem nachylenia : podczas pierwszego użycia należy przymocować uchwyt na czujnik nachylenia w określonej pozycji na kasku za pomocą zatrzasku.



Jeśli kask nie jest kompatybilny z czujnikiem nachylenia, można użyć dwustronnej taśmy rzepowej.

4/ Instalacja

PC:
Kompatybilny z Windows Vista, Windows 7 i Windows 8
Wymagania: port USB, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatybilny z MAC OSX 10.10 (Yosemite) i z nowszymi systemami
Wymagania: port USB

1/ Podłącz czujnik nachylenia do PC lub MACa za pomocą kabla USB

2/ Czujnik rozpoznawany jest jako urządzenie pamięci masowej/ karta pamięci memory stick USB

3/ Wejdź na **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** i pobierz oprogramowanie (na PC lub Mac). Możesz zapisać ten plik na twardym dysku komputera, np. na pulpicie

4/ Wybierz zakładkę „personal settings" (ustawienia osobiste)
- A/ Wybierz kask: Tardiz lub Wasp Air
- B/ Wybierz odchylenie (w stopniach) od optymalnej postawy, które jest sygnalizowane przez czujnik
- C/ Wybierz preferowany rodzaj sygnału: dźwiękowy, dotykowy lub oba
- D/ Włącz lub wyłącz kalibrację podczas korzystania z czujnika

5/ Wybierz zakładkę „Calibrations" (Kalibracje)
- A/ Możesz zapisać kalibrację
- B/ Możesz wczytać kalibrację

5/ Kalibracja

1/ Skorzystaj z tunelu aerodynamicznego lub z pomocy centrum szkoleniowego, aby skalibrować urządzenie

2/ Włącz urządzenie za pomocą przełącznika *(rysunek 1)*

3/ Zajmij najbardziej optymalną aerodynamiczną pozycję na rowerze *(rysunek 6B)*

4/ Pozostań w tej pozycji przez co najmniej pięć minut, najlepiej pedałując, aby zweryfikować, czy ta pozycja jest odpowiednia pod względem biomechanicznym

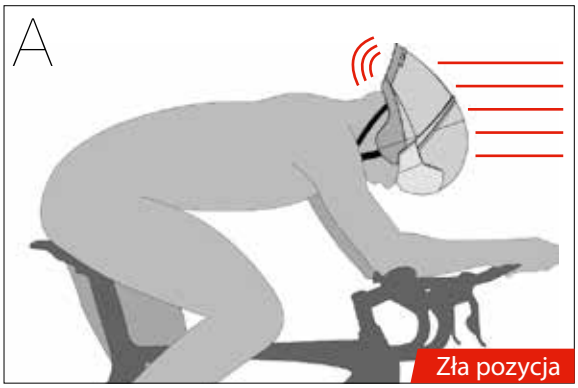
5/ Trener przytrzymuje przycisk kalibracyjny przez 2-3 sekundy *(rysunek 1)*

6/ Wyłącz urządzenie; ustawienia zostały zapisane

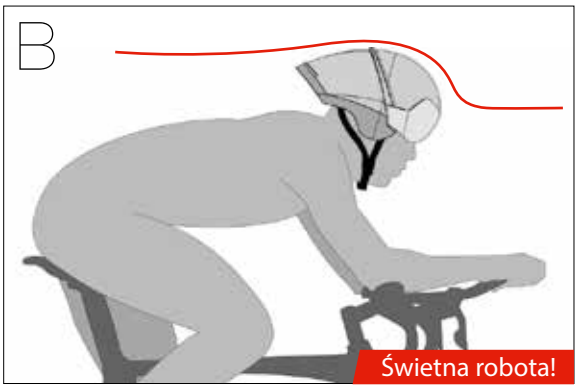
OSTRZEŻENIE

- Niniejszy produkt zawiera akumulator litowo-jonowy lub polimerowy litowo-jonowy. W przypadku nieprawidłowej obsługi akumulatora istnieje ryzyko wystąpienia pożaru lub oparzenia. Nie próbować otwierać ani naprawiać produktu.
- Nie rozmontowywać, zgniatać, przebijać, zwierać złączy ani obwodów, nie utylizować w ogniu lub wodzie i nie wystawiać akumulatora / czujnika na temperatury powyżej 60°C (140°F)

6/ Gotowe



Czujnik nachylenia dźwiękowo i/lub dotykowo sygnalizuje odchylenie od aerodynamicznej postawy kolarskiej. Sygnał dźwiękowy i/lub dotykowy nasila się wraz ze zwiększeniem tego odchylenia i słabnie, kiedy pozycja użytkownika staje się bardziej optymalna.



Czujnik nachylenia pozwoli Ci bardziej skoncentrować się na wydajności przy zachowaniu aerodynamicznej postawy kolarskiej.

7/ Codzienne używanie

1/ Używaj urządzenia, kiedy tylko masz ochotę potrenować. Codzienna kalibracja nie jest konieczna. Jednorazowa kalibracja w tunelu aerodynamicznym lub przy pomocy trenera lub dystrybutora wystarcza na dwa lub trzy miesiące, a nawet dłużej

2/ Żywotność akumulatora to 6-8 godzin, jeśli urządzenie nadaje sygnał w sposób ciągły

3/ Akumulator można ładować za pomocą kabla USB i standardowego złącza USB na PC lub podwójnie izolowanej ładowarki / ładowarki typu SELV

4/ Czujnik należy przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze 15-25°C

5/ NIE używaj czujnika nachylenia podczas deszczu lub opadów śniegu

6/ NIE używaj czujnika nachylenia w górach

7/ Do czyszczenia nie zaleca się agresywnych chemicznych środków czyszczących; najlepiej czyścić za pomocą wilgotnej szmatki. Podczas czyszczenia nie zanurzać czujnika w wodzie

8/ Jeśli PC lub MAC nie rozpoznaje czujnika nachylenia w ciągu 30 sekund, odłącz go i spróbuj ponownie

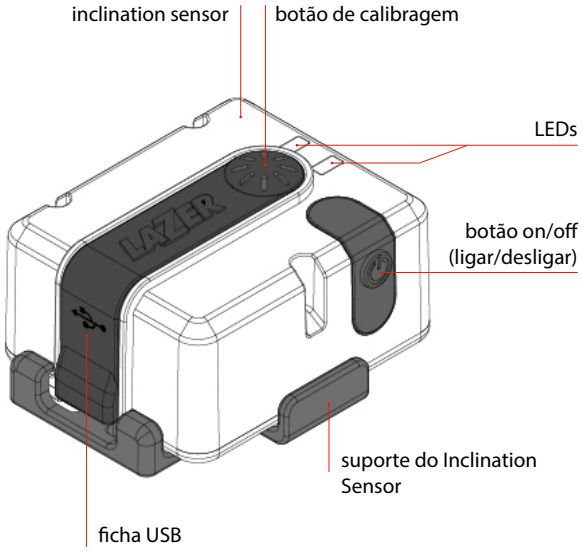
Obrigado por ter adquirido o Inclination Sensor da Lazer.

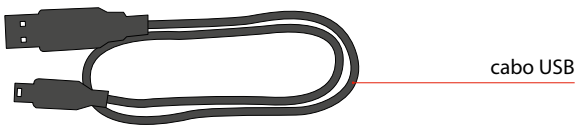
O Inclination Sensor da Lazer é um monitor da postura corporal que lhe permitirá monitorizar em tempo real a sua postura aerodinâmica ao pedalar. O monitor regista a posição da cabeça e, ao pedalar, dá-lhe um aviso tátil ou acústico quando estiver numa posição aerodinâmica incorreta.

O monitor é calibrado para uma posição aerodinâmica excelente na bicicleta. Para isso, deve visitar um túnel para ensaios aerodinâmicos. Se não puder ir a um túnel para ensaios aerodinâmicos, num centro de treinos também lhe poderão dar uma boa ideia sobre o modo como se deve posicionar numa bicicleta para ter uma postura aerodinâmica excelente na bicicleta.

O monitor visa mostrar-lhe a sua posição da cabeça quando anda de bicicleta.

1/ Síntese de peças e componentes

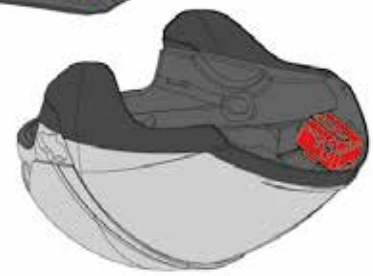




2/ Localização do sensor no capacete

O Inclination Sensor está localizado na parte de trás do capacete, como se pode ver na imagem em baixo.

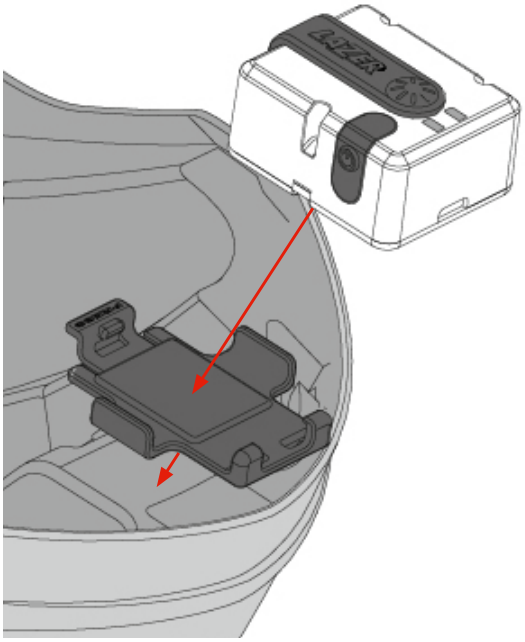
TARDIZ



WASP AIR

3/ Como fixar o sensor no capacete

Na primeira utilização prenda o suporte do Inclination Sensor no local predefinido do capacete, utilizando uma mola se o capacete for compatível com um Inclination Sensor.



Se o capacete ainda não for compatível com um Inclination Sensor pode utilizar um velcro com dupla face adesiva.

4/ Instalação

PC:
Compatível com Windows Vista, Windows 7 e Windows 8
Requisitos: posta USB, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Compatível com MAC OSX 10.10 (Yosemite) e superior
Requisitos: porta USB

1/ Ligue o Inclination Sensor a um PC ou MAC com um cabo USB

2/ O monitor é reconhecido como um dispositivo de armazenamento de massa/pen de memória USB

3/ Vá a **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** e faça o download do software (PC ou Mac). Pode retirar este ficheiro para uma localização no disco rígido do computador, por exemplo para o ambiente de trabalho

4/ Selecione o separador "definições pessoais"
- A/ Escolha o seu capacete: Tardiz ou Wasp Air
- B/ Escolha o desvio (em graus) após o qual recebe aviso de divergência da postura correta
- C/ Escolha o tipo de aviso que prefere: acústico, tátil ou outro
- D/ Ative ou desative o botão de calibragem durante a utilização do sensor

5/ Selecione "Calibragens"
- A/ Pode guardar uma calibragem
- B/ Pode carregar uma calibragem

5/ Calibragem

1/ Vá a um túnel para ensaios aerodinâmicos ou centro de treinos para calibrar o dispositivo

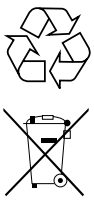
2/ Ligue o dispositivo com o botão on/off *(imagem 1)*

3/ Posicione-se na bicicleta na melhor posição aerodinâmica *(imagem 6B)*

4/ Mantenha essa posição durante um mínimo de 5 minutos, preferencialmente pedalando, para verificar se esta posição é biomecanicamente desejável

5/ O seu treinador prime o botão de calibragem durante 2-3 segundos *(imagem 1)*

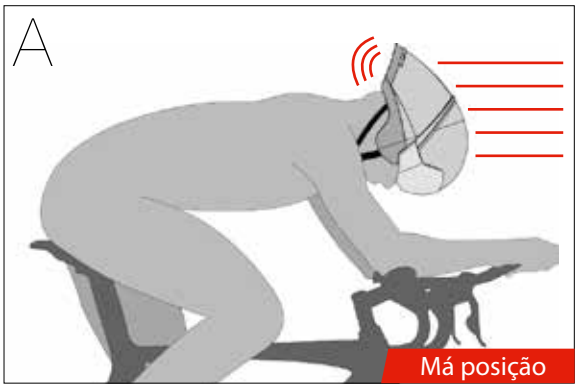
6/ Desligando o dispositivo, a definição é memorizada



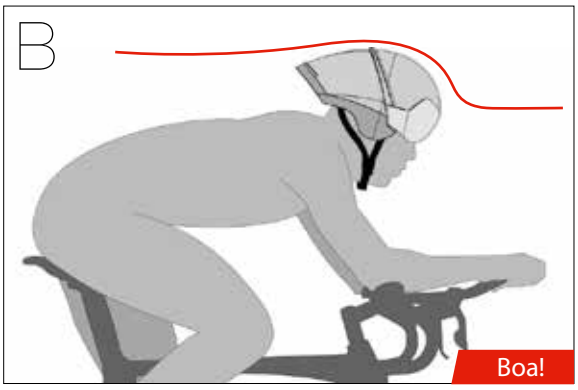
AVISO

- Este produto contém uma bateria de iões de lítio ou de polímeros de lítio. Se manuseada indevidamente, a bateria pode causar incêndio ou queimadura. Não tente abrir ou reparar o produto.
- Não desmonte, esmague, perfure, corte contactos ou circuitos, queime no fogo nem submirja em água, nem exponha a bateria/ sensor a temperaturas superiores a 60°C (140°F)

6/ E está pronto a seguir viagem!



O Inclination Sensor dá um aviso tátil e/ou acústico quando não estiver na postura aerodinâmica a andar de bicicleta. O aviso tátil e/ou acústico intensifica-se quando se afastar mais da posição correta e reduz quando volta a uma posição mais correta.



O Inclination Sensor permite-lhe centrar-se no seu desempenho quando se mantém na posição aerodinâmica a andar de bicicleta.

7/ Utilização diária

1/ Utilize o dispositivo sempre que lhe apetecer treinar. Não é necessário calibrar o dispositivo para uma utilização diária, a calibragem única no túnel para ensaios aerodinâmicos ou centro de treinos ou loja é melhor para um período de dois ou três meses no mínimo

2/ A duração da bateria é de 6 a 8 horas se o dispositivo estiver permanentemente a dar avisos

3/ Recarregue a bateria utilizando o cabo USB com uma ficha padrão USB num PC ou utilizando um carregador de muito baixa tensão SELV/ com duplo isolamento

4/ Guarde o sensor num sítio seco entre os 15°C e os 25°C

5/ NÃO utilize o Inclination Sensor se estiver a chover ou a nevar

6/ NÃO utilize o Inclination Sensor em montanhas

7/ Para limpar, recomendamos que não utilize quaisquer detergentes químicos agressivos, apenas um pano húmido.

Não submirja o sensor para o limpar

8/ Se o PC ou MAC não reconhecer o Inclination Sensor depois de 30 segundos, desligue-o e volte a tentar

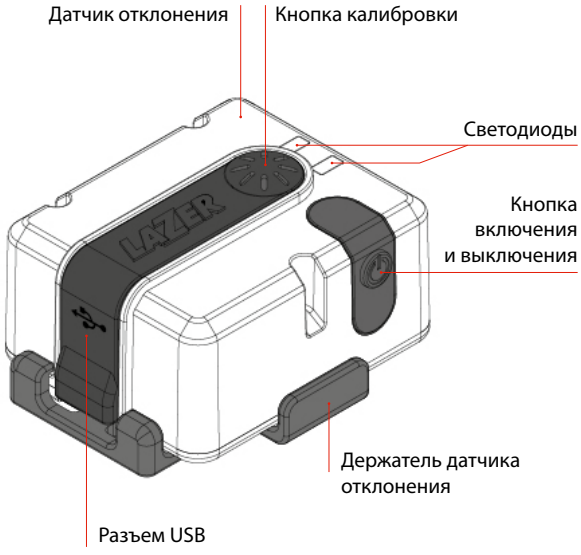
Благодарим Вас за покупку датчика отклонения Lazer!

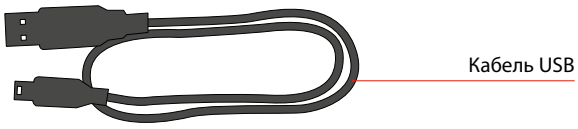
Датчик отклонения Lazer контролирует положение тела и позволяет следить за аэродинамической посадкой на велосипеде в реальном времени. Датчик отслеживает положение головы пользователя во время катания и подает тактильный или звуковой сигнал в случае отклонения от оптимального аэродинамического положения.

Датчик калибруется относительно оптимального аэродинамического положения пользователя во время катания. Чтобы определить это оптимальное положение, рекомендуется посетить аэродинамическую трубу. Если посетить аэродинамическую трубу нет возможности, полезную информацию об оптимальной аэродинамической посадке на велосипеде можно получить в специальном учебном центре.

С помощью этого датчика пользователь может следить за положением своей головы во время катания.

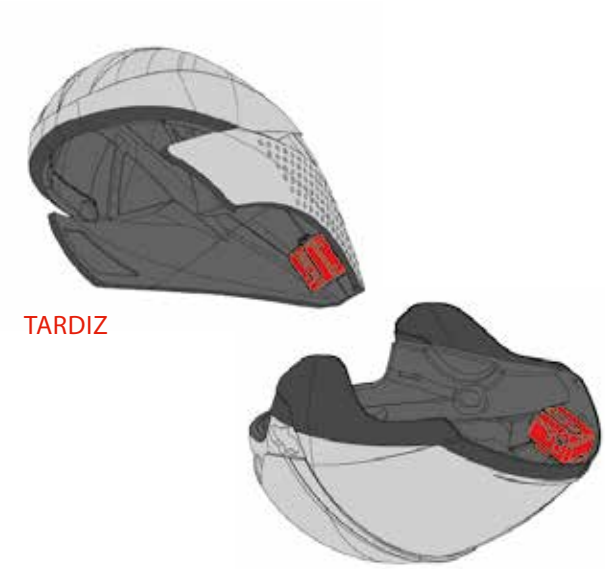
1/ Обзор компонентов





2/ Расположение датчика на шлеме

Датчик отклонения располагается на тыльной стороне шлема (см. рисунок ниже).

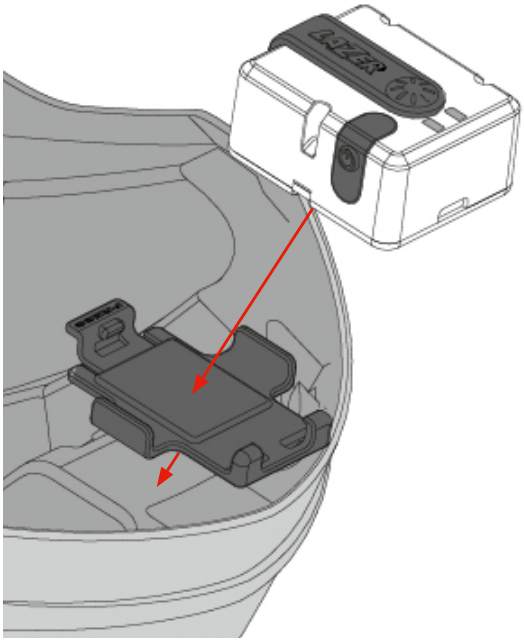


TARDIZ

WASP AIR

3/ Закрепление датчика на шлеме

Перед первым использованием держатель датчика отклонения необходимо закрепить в предусмотренном месте на шлеме, совместимом с датчиком, с помощью специального фиксатора.



Если шлем несовместим с датчиком отклонения, закрепить датчик можно с помощью «липучки» с двухсторонней лентой.

4/ Установка

ПК:
совместим с Windows Vista, Windows 7 и Windows 8.
Требования: порт USB, Microsoft .NET 4.0.

MAC:
совместим с MAC OSX 10.10 (Yosemite) и выше.
Требования: порт USB.

1/ Подсоедините датчик отклонения к ПК или MAC с помощью кабеля USB.

2/ Датчик распознается как запоминающее устройство (USB-накопитель).

3/ Перейдите по адресу **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** и загрузите программное обеспечение (ПК или Mac). Этот файл можно сохранить на жесткий диск компьютера, например, на рабочий стол.

4/ Выберите вкладку «Личные настройки».

- А/ Выберите свой шлем: Tardiz или Wasp Air.
- Б/ Выберите степень отклонения (в градусах) от оптимального положения, при достижении которой будет генерироваться сигнал обратной связи.
- В/ Выберите предпочтительный тип сигнала обратной связи: звуковой, тактильный или оба варианта.
- Г/ Включите или отключите функцию кнопки калибровки на время использования датчика.

5/ Выберите вкладку «Калибровки».

- А/ Здесь можно сохранить калибровку.
- Б/ Здесь можно загрузить калибровку.

5/ Калибровка

1/ Посетите аэродинамическую трубу или учебный центр, чтобы откалибровать устройство.

2/ Включите устройство с помощью кнопки включения и выключения *(рисунок 1)*.

3/ Займите оптимальное аэродинамическое положение на велосипеде *(рисунок 6Б)*.

4/ Оставайтесь в этом положении не менее пяти минут (желательно при этом крутить педали), чтобы удостовериться в приемлемости этого положения с точки зрения биомеханики.

5/ Ваш инструктор должен нажать кнопку калибровки на 2–3 секунды *(рисунок 1)*.

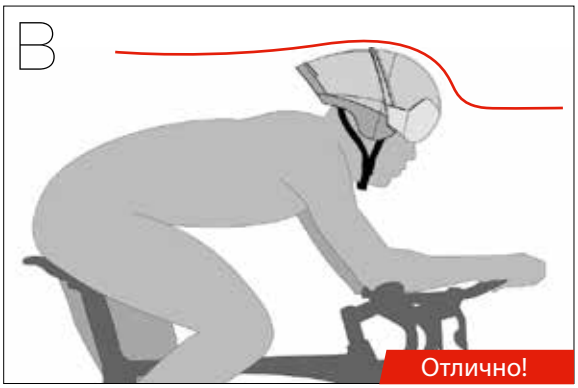
6/ Выключите устройство (при этом настройки сохраняются).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Это изделие содержит литий-ионную или литий-полимерную аккумуляторную батарею. Неправильное обращение с аккумуляторной батареей может привести к пожару и ожогам. Не пытайтесь вскрывать и обслуживать это изделие.
- Запрещается разбирать, ломать, прокалывать это изделие; накоротко замыкать контакты или цепи, бросать в огонь или в воду, а также подвергать аккумуляторную батарею и датчик воздействию температур свыше 60 °C (140 °F).

6/ Готово!

Датчик отклонения подает тактильный или звуковой сигнал в случае отклонения тела пользователя от оптимального аэродинамического положения во время катания. Интенсивность звукового или тактильного сигнала при этом прямо пропорциональна степени отклонения пользователя от оптимального положения.



Датчик отклонения позволяет сосредоточиться на результативной езде, сохраняя аэродинамическое положение.

7/ Повседневное использование

1/ Используйте устройство на каждой тренировке. Для повседневного использования калибровка не нужна. Одной калибровки в аэродинамической трубе, у инструктора или дилера должно хватить как минимум на два-три месяца.

2/ Срок работы аккумуляторной батареи составляет от шести до восьми часов, если устройство непрерывно подает сигнал.

3/ Для подзарядки аккумуляторной батареи используйте кабель USB и стандартный порт USB на ПК либо зарядное устройство SELV с двойной изоляцией.

4/ Храните датчик в сухом помещении при температуре от 15 °C до 25 °C.

5/ Не используйте датчик отклонения во время дождя или снегопада.

6/ Не используйте датчик отклонения в горах.

7/ Для очистки не рекомендуется использовать агрессивные химические очистители. Рекомендуется протирать устройство влажной тканью. Не погружайте датчик в воду для очистки.

8/ Если ПК или MAC не распознают датчик отклонения по истечении 30 секунд, отсоедините датчик и повторите попытку.

inclination sensor

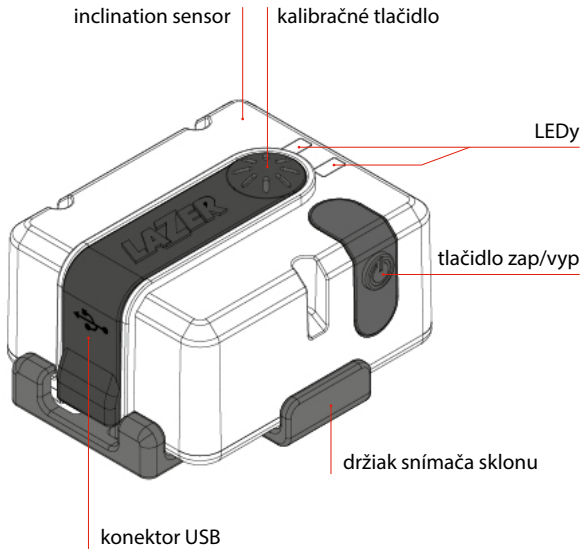
Ďakujeme vám za zakúpenie snímača sklonu značky Lazer.

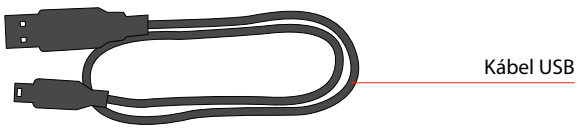
Snímač sklonu Lazer je monitor držania tela. Umožní vám sledovať vašu aerodynamickú cyklistickú polohu v reálnom čase. Monitor sleduje polohu vašej hlavy a za jazdy vydáva taktilnú alebo akustickú spätnú väzbu, ak nie ste v optimálnej aerodynamickej polohe.

Monitor sa kalibruje podľa vašej optimálnej aerodynamickej cyklistickej polohy. Na tento účel odporúčame návštevu aerodynamického tunela. Ak nemáte možnosť navštíviť aerodynamický tunel, môžeme odporučiť návštevu tréningového strediska, kde vám pomôžu nájsť optimálnu aerodynamickú cyklistickú polohu.

Účelom monitora je pomoc, aby ste si uvedomili polohu hlavy za jazdy.

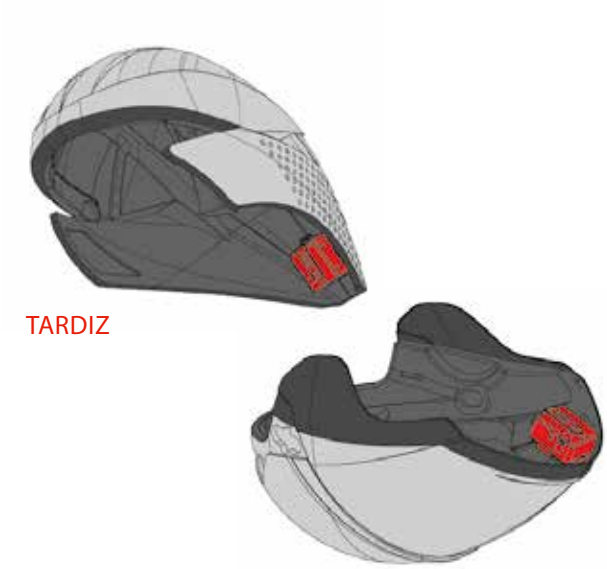
1/ Prehľad dielov a častí





2/ Umiestnenie snímača na prilbe

Snímač sklonu sa nachádza na zadnej strane prilby, ako vidíte na obrázku nižšie.

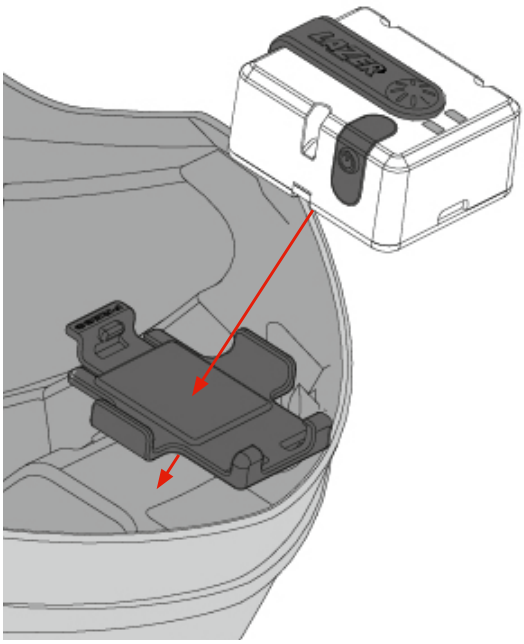


TARDIZ

WASP AIR

3/ Upevnenie snímača na prilbe

Pri prvom použití pripevnite držiak snímača sklonu aretovaním vo vopred určenom mieste prilby, ak máte prilbu kompatibilnú so snímačom sklonu.



Ak vaša prilba ešte nie je kompatibilná so snímačom sklonu, môžete použiť suchý zips a obojstrannú lepiacu pásku.

4/ Vkladanie

PC:
Kompatibilný s Windows Vista, Windows 7 a Windows 8
Požiadavky: Port USB, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatibilný s Mac OS 10.10 (Yosemite) a vyšším
Požiadavky: Port USB

1/ Snímač sklonu pripojte káblom USB k PC alebo MAC

2/ Monitor bude rozpoznaný ako ukladacie zariadenie USB/ pamäťový kľúč USB

3/ Prejdite na www.lazersport.com/inclination_sensor# software a prevezmite si softvér (PC alebo Mac). Tento súbor môžete uložiť na pevný disk počítača, napríklad na pracovnú plochu

4/ Vyberte kartu „osobné nastavenia“
- A/ Vyberte si prilbu: Tardiz alebo Wasp Air
- B/ Vyberte odchýlku (v stupňoch) od optimálneho držania tela, po ktorej bude vydaná spätná väzba
- C/ Vyberte preferovaný typ spätnej väzby: zvukovú, taktilnú alebo obe
- D/ Pri používaní snímača vypnite alebo zapnite kalibračné tlačidlo

5/ Vyberte kartu „Kalibrácie“
- A/ Kalibráciu môžete uložiť
- B/ Kalibráciu môžete načítať

5/ Kalibrácia

1/ Kalibráciu prístroja môžete uskutočniť v aerodynamickom tuneli alebo v tréningovom centre.

2/ Prístroj sa zapína tlačidlom Zap/Vyp *(obrázok 1)*

3/ Zaujmite na bicykli optimálnu aerodynamickú polohu *(obrázok 6B)*

4/ V tejto polohe zotrvajte najmenej päť minút, najlepšie aj šliapte do pedálov a overte si, že táto poloha je biomechanicky vhodná

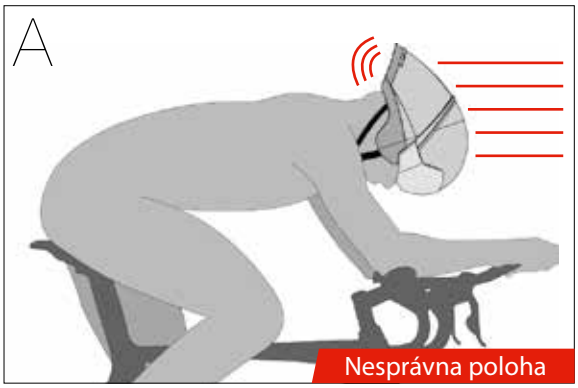
5/ Váš tréner stlačí na 2-3 sekundy kalibračné tlačidlo *(obrázok 1)*

6/ Prístroj vypnite, nastavenie sa uloží

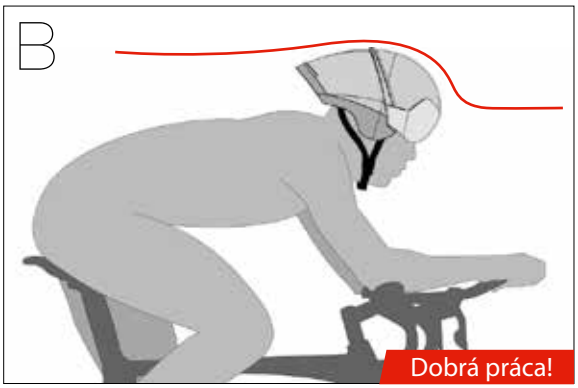
VAROVANIE

- Tento výrobok obsahuje lítium iónový alebo polymérový lítium-iónový akumulátor. Pri nevhodnom zaobchádzaní hrozí riziko požiaru alebo popálenín. Nepokúšajte sa otvárať výrobok ani svojpomocne ho opravovať.
- Akumulátor ani snímač nerozoberajte, nedeformujte, neskratujte ich kontakty ani obvody, nevyhadzujte do ohňa ani do vody a nevystavujte teplotám vyšším ako 60 °C (140 °F)

6/ Môžete vyraziť



Snímač sklonu vydáva taktilnú alebo akustickú spätnú väzbu, ak nie ste v optimálnej aerodynamickej cyklistickej polohe. Čím viac sa vychýlite od určenej polohy, tým intenzívnejšia je taktilná alebo akustická spätná väzba. Pri návrate do optimálnejšej polohy spätná väzba oslabuje.



Snímač sklonu vám umožňuje sústrediť sa na výkon udržiavaním aerodynamického cyklistického držania tela.

7/ Denné používanie

1/ Prístroj používajte vždy, keď chcete trénovať. Na každodenné používanie nie je potrebná kalibrácia. Jednorazová kalibrácia v aerodynamickom tuneli alebo za účasti vášho trénera alebo predajcu by mala vystačiť najmenej na dva alebo tri mesiace

2/ Výdrž akumulátora je šesť až osem hodín nepretržite vydávanej spätnej väzby prístroja

3/ Akumulátor sa dobíja káblom USB štandardne pripojeným k portu USB na PC, alebo nabíjačkou typu SELV so zdvojenou izoláciou

4/ Snímač skladujte v suchej miestnosti pri teplotách v rozsahu 15 °C až 25 °C

5/ Snímač sklonu nepoužívajte za dažďa alebo sneženia

6/ Snímač sklonu nepoužívajte v horách

7/ Odporúčame nepoužívať na čistenie žiadne agresívne chemické čistiace prostriedky, najlepšie poslúži jednoduchá navlhčená handrička. Snímač pri čistení neponárajte do kvapaliny.

8/ Ak váš PC alebo MAC nerozpozná snímač sklonu ani po 30 sekundách, odpojte ho a skúste znova

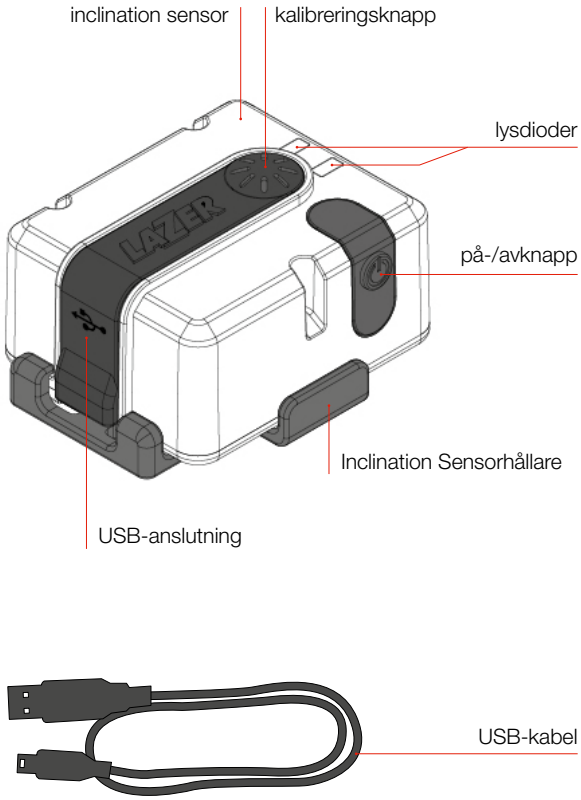
Tack för att du har köpt Inclination Sensorn från Lazer.

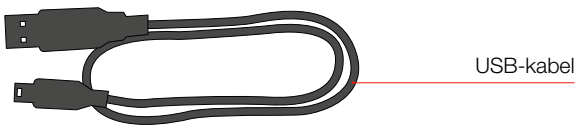
Lazers Inclination Sensor är en kroppsställningsövervakare som gör det möjligt för dig att hålla koll på din aerodynamiska cyklingsposition i realtid. Övervakaren följer ditt huvuds position medan du cyklar och ger dig en känsel- eller ljudvarning när du befinner dig utanför din optimala aerodynamiska position.

Övervakaren är kalibrerad i enlighet med din optimala aerodynamiska cyklingsposition. För att ta reda på detta, rekommenderar vi ett besök till en vindtunnel. Om du inte har möjlighet att besöka en vindtunnel, kan ett träningscentrum även ha en god uppfattning om hur du bör vara positionerad på en cykel för att uppnå optimal aerodynamisk cyklingsposition.

Övervakaren har som syfte att göra dig uppmärksam på ditt huvuds position när du cyklar.

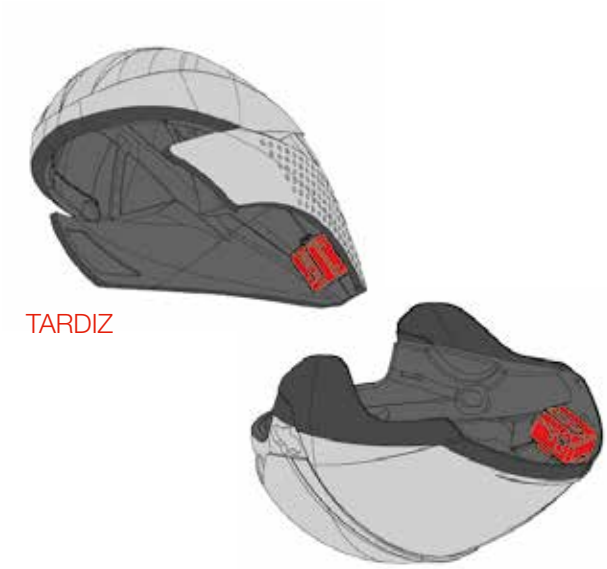
1/ Översikt av delar och komponenter





2/ Sensorns placering på hjälmen

Inclination Sensorn är placerad på den bakre delen av hjälmen, som visas på figuren nedan.

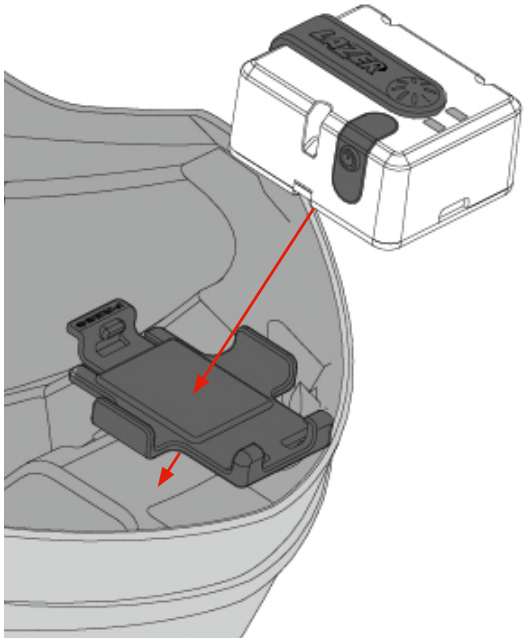


TARDIZ

WASP AIR

3/ Hur man fäster sensorn på hjälmen

Vid det första användningstillfället fäster man Inclination Sensorhållaren på den förberedda platsen på hjälmen med hjälp av en snäppkoppling (om din hjälm är Inclination Sensorkompatibel).



Om din hjälm inte är Inclination Sensorkompatibel, kan du använda kardborrfästning med dubbelsidig tejp.

4/ Installation

PC:
Kompatibel med Windows Vista, Windows 7 och Windows 8
Kräver: USB-ingång, Microsoft .NET 4.0

MAC:
Kompatibel med MAC OSX 10.10 (Yosemite) och senare
Kräver: USB-ingång

1/ Du ansluter din Inclination Sensor till en PC eller MAC via USB-kabel

2/ Övervakaren identifieras som en masslagringsenhet/USB-minne

3/ Gå till **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** och ladda ner programvaran (PC eller Mac). Du kan lagra filen på din dators hårddisk, till exempel på skrivbordet.

4/ Välj fliken "personal settings" (personliga inställningar)
- A/ Välj din hjälm: Tardiz eller Wasp Air
- B/ Välj avvikelse (i grader) efter vilken en varning ges efter jämförelse med din optimala position
- C/ Välj typen av varning du önskar: ljud, känsel eller båda
- D/ Aktivera eller inaktivera kalibreringsknappen under användning av sensorn

5/ Välj fliken "Calibrations" (kalibreringar)
- A/ Du kan spara en kalibrering
- B/ Du kan ladda en kalibrering

5/ Kalibrering

1/ Du besöker en vindtunnel eller ett träningscentrum för att kalibrera enheten

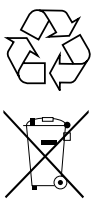
2/ Du startar enheten med på-/avknappen *(bild 1)*

3/ Du sätter dig på din egen cykel i den mest optimala aerodynamiska positionen *(bild 6B)*

4/ Du bibehåller denna position under minst fem minuter, helst samtidigt som du trampar, för att verifiera att denna position är biomekaniskt önskvärd.

5/ Din tränare trycker på kalibreringsknappen under 2-3 sekunder *(bild 1)*

6/ När du stänger av enheten, lagras inställningen

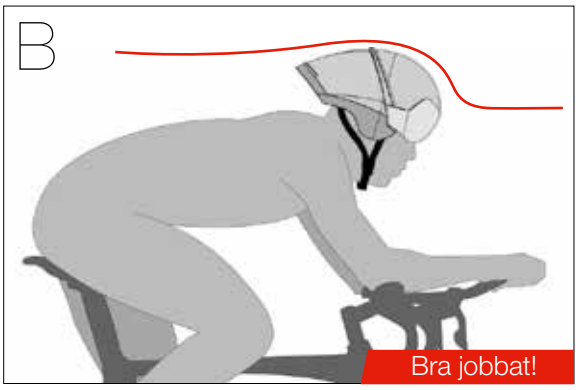


VARNING

- Denna produkt innehåller ett litiumjonbatteri eller ett litiumjon-/polymerbatteri. Det finns en risk för brand eller brännskador om batteriet hanteras på ett felaktigt sätt. Försök inte att öppna eller serva produkten.
- Undvik att montera isär, krossa, punktera, kortsluta kontakter eller kretsar, slänga i eld eller vatten eller utsätta batteriet/sensorn för temperaturer som överstiger 60°C

6/ Sen är det bara att köra

Inclination Sensorn ger dig en känsel- och/eller ljudvarning när du befinner dig utanför din aerodynamiska cyklingsposition. Känslo- och/eller ljudvarningen blir starkare ju längre från positionen du befinner dig och blir svagare när du återvänder till en mera optimal position.



Inclination Sensorn gör det möjligt för dig att fokusera på dina prestationer när du bibehåller en aerodynamisk cykelposition.

7/ Daglig användning

1/ Använd enheten när du är sugen på att träna. Kalibrering för daglig användning krävs inte. En engångskalibrering i vindtunneln eller av din tränare eller återförsäljare är tillräckligt för två eller tre månader, eller till och med längre.

2/ Batteriet räcker mellan sex och åtta timmar om enheten används kontinuerligt för att ge återkoppling.

3/ Ladda upp batteriet med hjälp av USB-kabeln som ansluts via en standard-USB-koppling till en PC eller använd en dubbelisolerad laddare/SELV-laddare

4/ Förvara sensorn i ett torrt utrymme mellan 15°C och 25°C

5/ Använd INTE Inclination Sensorn under regn- eller snöväder

6/ Använd INTE Inclination Sensorn i bergområden

7/ För rengöring rekommenderas det att man inte använder aggressiva rengöringsmedel, en fuktad trasa är tillräckligt. Sänk inte ner sensorn i vatten när den rengörs.

8/ Om din PC eller MAC inte känner igen Inclination Sensorn efter 30 sekunder, koppla bort den och försök igen.

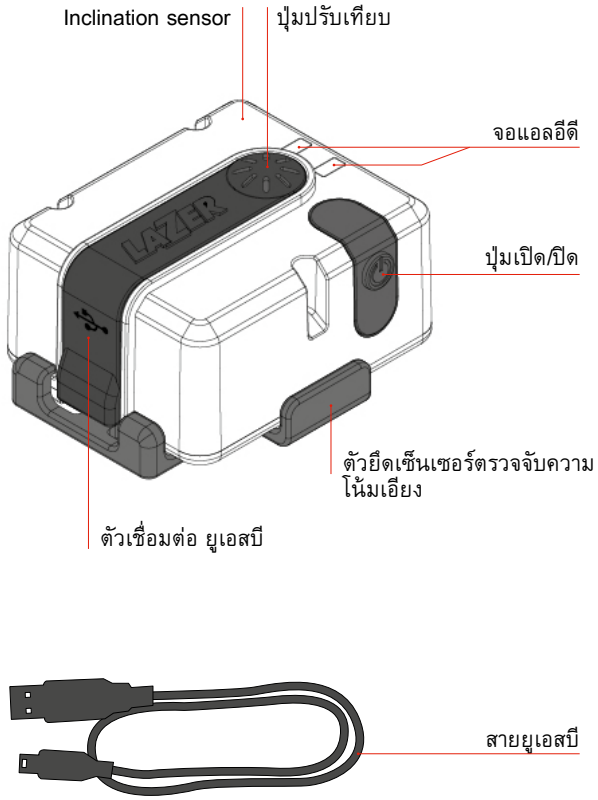
ขอบคุณที่ซื้อเซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงจากเลเซอร์

เซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงของเลเซอร์คือเครื่องติดตามการวางท่าของร่างกายที่จะช่วยให้คุณติดตามการวางท่าปั่นจักรยานตามหลักอากาศพลศาสตร์ของคุณในเวลาจริง เครื่องติดตามจะติดตามตำแหน่งศีรษะของคุณและให้การตอบสนองด้วยเสียงหรือการสัมผัสแก่คุณในขณะขับขี่เมื่อคุณไม่อยู่ในตำแหน่งทางอากาศพลศาสตร์ที่เหมาะสม

เครื่องติดตามได้รับการปรับเทียบตามตำแหน่งการปั่นทางอากาศพลศาสตร์ที่เหมาะสมของคุณ เพื่อการปรับเทียบ เราขอให้คุณไปเยือนอุโมงค์ลม หากคุณไม่สามารถไปเยือนอุโมงค์ลมได้ ศูนย์ฝึกก็ยังอาจมีความคิดดี ๆ เกี่ยวกับวิธีวางท่าทางที่คุณควรทำเมื่อปั่นจักรยานเพื่อให้ได้การวางท่าการปั่นจักรยานตามหลักอากาศพลศาสตร์ที่เหมาะสม

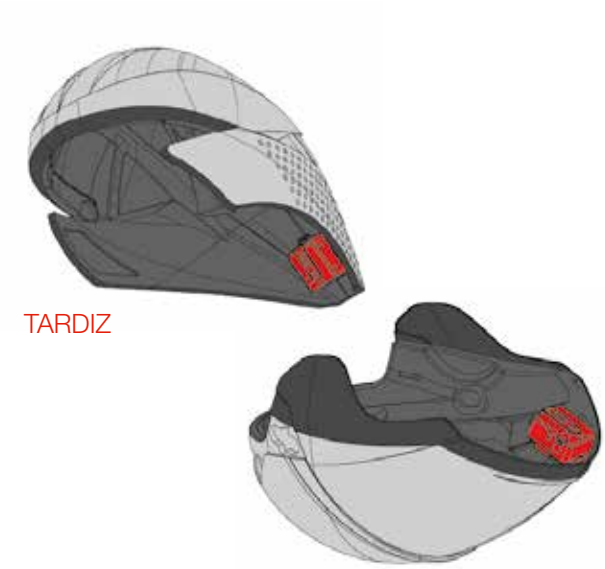
เครื่องติดตามมีวัตถุประสงค์เพื่อให้คุณรับทราบถึงตำแหน่งศีรษะของคุณขณะขับขี่

1/ ชิ้นส่วนในภาพรวม



2/ ตำแหน่งของเซ็นเซอร์บนหมวกนิรภัย

เซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงจะอยู่บนด้านหลังของหมวกนิรภัยดังภาพด้านล่าง

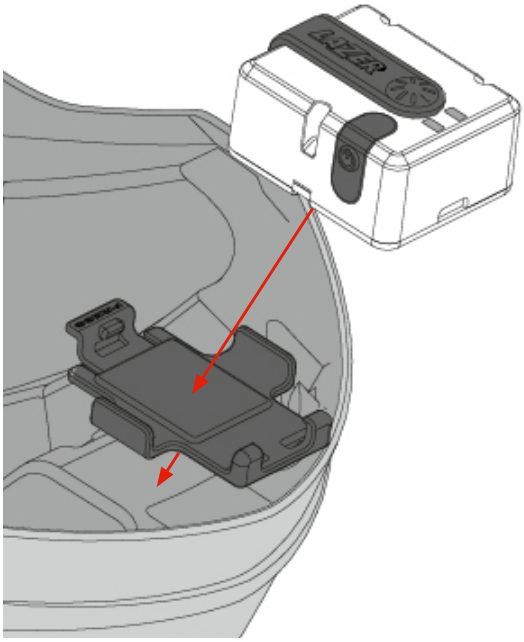


TARDIZ

WASP AIR

3/ วิธีติดเซ็นเซอร์บนหมวกนิรภัย

ขณะใช้งานเป็นครั้งแรก ให้คุณติดตัวยึดเซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงบนตำแหน่งที่กำหนดไว้ล่วงหน้าของหมวกนิรภัยของคุณด้วยตัวตะครุบหากหมวกนิรภัยของคุณทำงานได้กับเซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียง



หากหมวกนิรภัยของคุณไม่ได้เป็นแบบที่ใช้กับเซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียง คุณอาจใช้แถบหนามเตยกับเทปกาวสองหน้า

4/ การติดตั้ง

PC:
ใช้ได้กับWindows Vista, Windows 7 และ Windows 8
สิ่งที่ต้องใช้: พอร์ตยูเอสบี Microsoft .NET 4.0

MAC:
ใช้ได้กับ MAC OSX 10.10 (Yosemite) ขึ้นไป
สิ่งที่ต้องใช้: พอร์ตยูเอสบี

1/ เชื่อมต่อเซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงเข้ากับ PC หรือ MAC ด้วยสายยูเอสบี
2/ ตัวติดตามถูกระบุเป็นอุปกรณ์เก็บข้อมูลขนาดใหญ่/การ์ดหน่วยความจำยูเอสบี
3/ ไปที่ www.lazersport.com/inclination_sensor#software แล้วดาวน์โหลดซอฟต์แวร์ (PC หรือ Mac) คุณสามารถใส่ไฟล์นี้ลงบนคอมพิวเตอร์ในตำแหน่งของฮาร์ดไดรฟ์ เช่น บนเดสก์ท็อป
4/ คุณเลือกแถบ “การตั้งค่าส่วนตัว”
   A/ เลือกหมวกนิรภัยของคุณ: Tardiz หรือ Wasp Air
   B/ เลือกการเบี่ยงเบน (เป็นองศา) ที่จะให้การตอบสนองเมื่อเปรียบเทียบกับการวางท่าที่เหมาะสมของคุณ
   C/ เลือกชนิดของการตอบสนองที่คุณต้องการ: เสียง การสัมผัส หรือทั้งสองอย่าง
   D/ เปิดการใช้งานหรือปิดการใช้งานปุ่มปรับเทียบระหว่างการใช้เซ็นเซอร์
5/ เลือกแถบ “การปรับเทียบ”
   A/ คุณสามารถบันทึกการปรับเทียบได้
   B/ คุณสามารถโหลดการปรับเทียบได้

5/ การปรับเทียบ

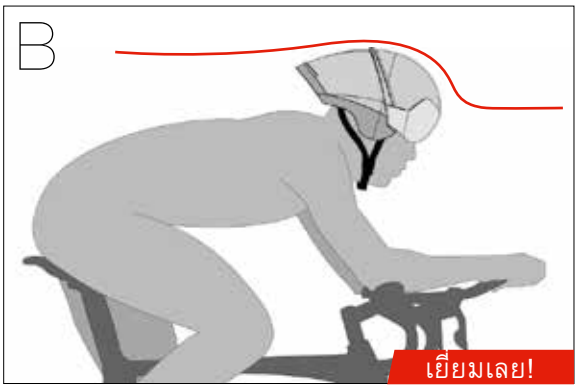
1/ ให้ไปที่อุโมงค์ลมหรือศูนย์ฝึกเพื่อปรับเทียบอุปกรณ์
2/ คุณเปิดอุปกรณ์ด้วยปุ่มเปิด/ปิด (picture 1)
3/ คุณวางท่าของคุณบนจักรยานของคุณในตำแหน่งทางอากาศพลศาสตร์ที่เหมาะสมที่สุดของคุณ (picture 6B)
4/ ให้อยู่ในท่านั้นอย่างน้อยห้านาที ให้ดีที่สุดคือขณะถีบจักรยานเพื่อตรวจสอบว่าท่าทางนี้เป็นที่น่าพึงพอใจในทางชีวกลศาสตร์หรือไม่
5/ ผู้ฝึกของคุณกดปุ่มปรับเทียบประมาณ 2-3 วินาที (picture 1)
6/ คุณปิดอุปกรณ์ การตั้งค่าได้รับการบันทึกเก็บไว้

คำเตือน

- ผลิตภัณฑ์นี้ใช้แบตเตอรี่ลิเทียมอิออนหรือลิเทียมอิออนโพลีเมอร์ มีความเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้หรือการเผาไหม้หากใช้แบตเตอรี่ผิดวิธี ไม่พยายามเปิดหรือซ่อมผลิตภัณฑ์
- ไม่ถอดชิ้นส่วน บดขยี้ เจาะ ลัดวงจร ทิ้งลงน้ำหรือเผาไฟ หรือให้แบตเตอรี่ / เซ็นเซอร์สัมผัสกับอุณหภูมิสูงเกิน 60 องศาเซลเซียส (140 องศาฟาเรนไฮต์)

6/ และไปได้

เซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงจะให้การตอบสนองด้านการสัมผัสและ/หรือเสียง เมื่อคุณไม่อยู่ในท่าทางการปั่นจักรยานทางอากาศพลศาสตร์ของคุณ การตอบสนองทางการสัมผัสและ/หรือเสียงจะยิ่งมากขึ้นเมื่อคุณยิ่งไม่อยู่ในท่าและลดลงเมื่อคุณกลับเข้าสู่ท่าทางที่เหมาะสมมากขึ้น



เซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงจะช่วยให้คุณมุ่งเน้นสมรรถนะของคุณเมื่อคุณรักษาท่าทางการปั่นจักรยานทางอากาศพลศาสตร์ของคุณ

7/ การใช้งานในแต่ละวัน

1/ ใช้อุปกรณ์เมื่อคุณรู้สึกอยากฝึกฝน ไม่มีความจำเป็นต้องปรับเทียบสำหรับการใช้งานในแต่ละวัน การปรับเทียบหนึ่งครั้งในอุโมงค์ลมหรือการปรับเทียบโดยผู้ฝึกหรือตัวแทนจำหน่ายของคุณควรใช้ได้สองถึงสามเดือนหากไม่เกินกว่านั้น
2/ อายุแบตเตอรี่อยู่ระหว่างหกถึงแปดชั่วโมงหากอุปกรณ์ให้การตอบสนองอย่างต่อเนื่อง
3/ การประจุไฟแบตเตอรี่ซ้ำโดยใช้สายยูเอสบี ด้วยการเชื่อมต่อยูเอสบีมาตรฐานบน PC หรือใช้ตัวประจุไฟชนิด double isolated / SELV
4/ เก็บเซ็นเซอร์ไว้ในห้องที่แห้ง อุณหภูมิระหว่าง 15 ถึง 25 องศาเซลเซียส
5/ ไม่ใช้เซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงขณะฝนหรือหิมะตก
6/ ไม่ใช้เซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงเมื่ออยู่ในภูเขา
7/ แนะนำให้ใช้ผ้าชื้นในการทำความสะอาด ไม่ใช้สารเคมีทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรง ไม่จุ่มเซ็นเซอร์เพื่อทำความสะอาด
8/ หาก PC หรือ MAC ของคุณไม่สามารถระบุเซ็นเซอร์ตรวจจับความโน้มเอียงหลังจากเวลาผ่านไป 30 วินาที โปรดถอดปลั๊กออกแล้วลองอีกครั้ง

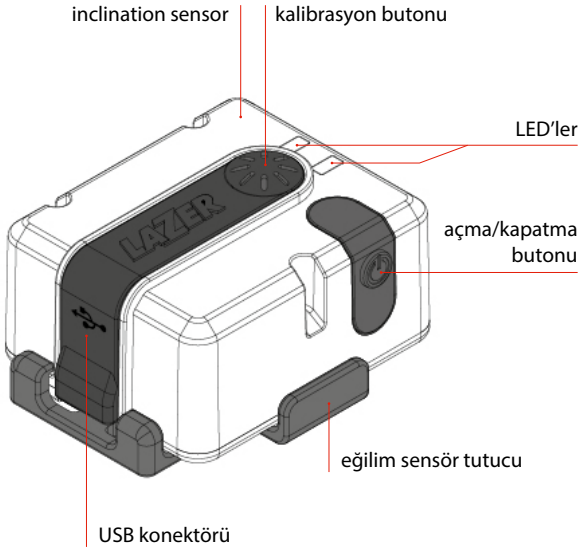
Lazer'den eğilim sensörü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

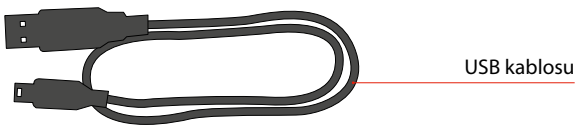
Lazer eğilim sensörü, aerodinamik bisiklet sürüş duruşunuzu gerçek zamanlı olarak izlemenize imkan tanıyan bir beden duruş gözlem sistemidir. Sistem başınızın pozisyonunu takip eder ve sürüş sırasında optimal aerodinamik pozisyonunuzdan çıkmanız halinde size temaslı ya da sesli geribildirim sağlar.

Sistem, optimal aerodinamik bisiklet sürüş pozisyonunuza göre kalibre edilmiştir. Bunu yapabilmek için bir rüzgar tünelini ziyaret etmeniz tavsiye edilmektedir. Eğer bir rüzgar tünelini ziyaret edemiyorsanız, bir spor merkezi de bisiklet üzerindeki optimal aerodinamik sürüş duruşunuzun nasıl olması gerektiği hakkında fikir sahibi olabilir.

Sistemin amacı, sürüş esnasında baş pozisyonunuzun farkında olmanızı sağlamaktır.

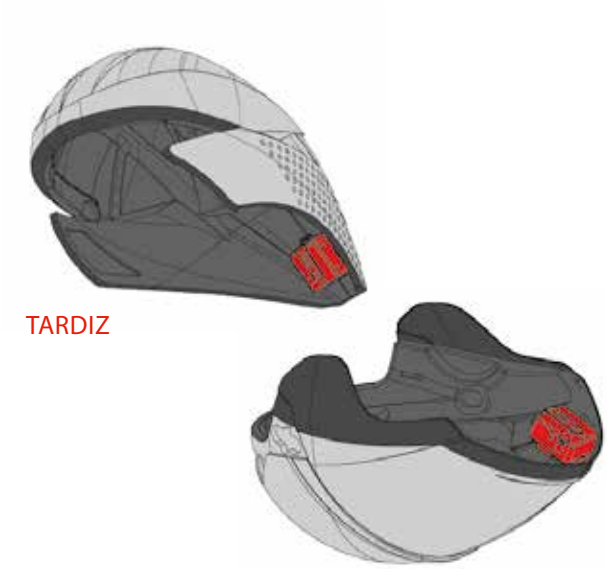
1/ Parçalara Genel Bakış





2/ Sensörün kask üzerindeki konumu

Eğilim sensörü, aşağıdaki şekilde gördüğünüz gibi kaskın arkasına konumlandırılmıştır.

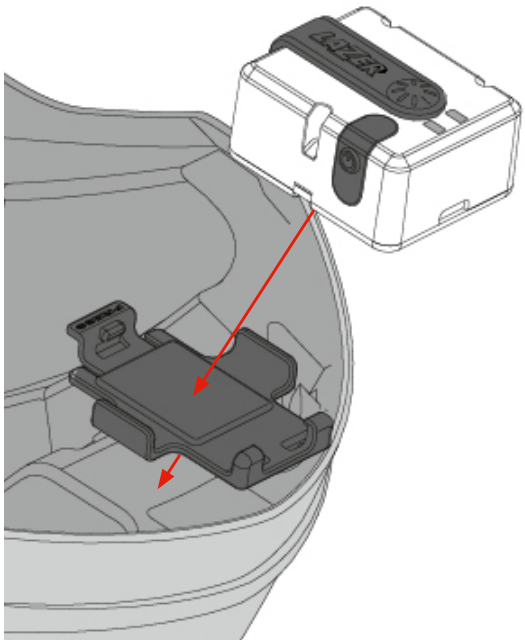


TARDIZ

WASP AIR

3/ Sensör kask üzerine nasıl sabitlenir

İlk kullanım sırasında, eğer kaskınız eğilim sensörü ile uyumlu ise eğilim sensörü tutucuyu bir kopça kullanarak kask üzerinde daha önce belirlenen konuma takabilirsiniz.



Eğer kaskınız eğilim sensörü uyumlu değilse Velcro, çift yüzü yapışkanlı bant kullanabilirsiniz.

4/ Kurulum

PC:
Windows Vista, Windows 7 ve Windows 8
ile uyumludur Gereklilikler: USB portu, Microsoft .NET 4.0

MAC:
MAC OSX 10.10 (Yosemite) ve daha üst sürümler
ile uyumludur Gereklilikler: USB portu

1/ Bir USB kablosu ile eğilim sensörünüzü bir PC ya da MAC cihaza bağlayın

2/ Monitör bir yığın bellek cihazı/USB bellek ünitesi olarak tanınır

3/ **www.lazersport.com/inclination_sensor#software** adresini ziyaret edin ve yazılımı indirin (PC ya da Mac). Bu dosyayı, örneğin masaüstünüz gibi bir sabit sürücü lokasyonuna kaydedebilirsiniz

4/ "kişisel ayarlar" sekmesini seçin
- A/ Kaskınızı seçin: Tardiz veya Wasp Air
- B/ Optimal duruşunuz ile karşılaştırıldığı zaman geribildirimde bulunulacak sapmayı (derece cinsinden) seçin
- C/ Tercih ettiğiniz geribildirim şeklini seçin: sesli, dokunsal ya da her ikisi de
- D/ Sensör kullanımı sırasında kalibrasyon butonunu etkinleştirin ya da devre dışı bırakın

5/ "Kalibrasyonlar" sekmesini seçin
- A/ Bir kalibrasyon kaydedebilirsiniz
- B/ Bir kalibrasyon yükleyebilirsiniz

5/ Kalibrasyon

1/ Cihazı kalibre etmek için bir rüzgar tüneli ya da spor merkezine gidin

2/ Cihazı açma/kapatma butonunu kullanarak açın *(şekil 1)*

3/ Bisikletiniz üzerinde en optimal aerodinamik pozisyonda konumunuzu alın *(şekil 6B)*

4/ Bu pozisyonun biyomekanik açıdan doğru olduğunu doğrulamak için bu pozisyonu, tercihen pedal çevirirken, en az beş dakika boyunca koruyun

5/ Eğitmeniniz kalibrasyon butonuna 2-3 saniye boyunca basacaktır *(şekil 1)*

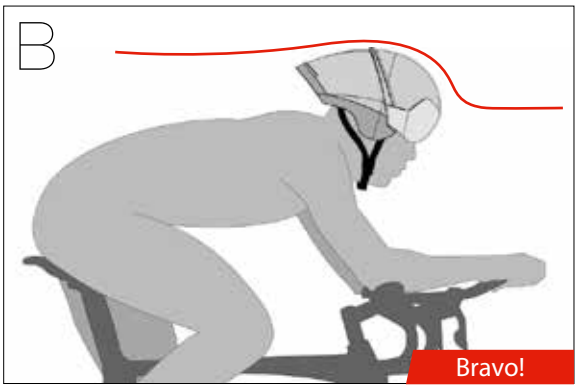
6/ Cihazı kapalı konuma getiri, ayar kaydedilmiştir

UYARI

- Bu cihaz Li-on veya Li-on polimer batarya bulundurmaktadır. Bataryanın yanlış şekilde kullanılması halinde yangın veya yanıklara sebebiyet verme riski bulunmaktadır. Cihazın iç aksamını açmayı veya bakımını yapmayı denemeyin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın, ezmeyin, delmeyin, kısa devre yaptırmayın, ateşe ya da suya atmayın veya bataryayı/sensörü 60°C (140°F) üzeri sıcaklıklara maruz bırakmayın

6/ Ve yola çıkın

Eğilim sensörü, aerodinamik bisiklet sürüş duruşunuzdan çıktığınız zaman size dokunsal ve/veya sesli geribildirimde bulunacaktır. Bu dokunsal ve/veya sesli geribildirim, sürüş pozisyonunuzdan daha fazla uzaklaşmanız ile yoğunlaşacaktır ve daha optimal bir pozisyona geçmeniz ile azalacaktır.



Eğilim sensörü, aerodinamik bisiklet sürüş duruşunuzdayken performansınıza odaklanmanıza imkan tanır.

7/ Gündelik kullanım

1/ Cihazı, egzersiz yapmak istediğiniz her zaman kullanın. Gündelik kullanım için kalibrasyon gerekmemektedir, rüzgar tünelinde ya da eğitmeniniz veya bayiniz tarafından yapılan bir seferlik kalibrasyon iki ya da üç aydan daha uzun bir süre için yeterli olacaktır

2/ Cihazın sürekli olarak geribildirimde bulunması halinde batarya ömrü altı ile sekiz saat arasındadır

3/ Standart USB bağlantısı ve USB kablo kullanarak bilgisayarınızla veya Güvenli Ekstra Düşük Voltaj (SELV) tipi şarj aleti kullanarak bataryayı yeniden şarj edin

4/ Sensörü rutubetsiz bir odada 15°C ve 25°C arası sıcaklıkta saklayın

5/ Eğilim sensörünü yağmurlu ve kar yağışlı hava şartlarında KULLANMAYIN

6/ Eğilim sensörünü dağ yollarında kullanmayın

7/ Temizlik işlemi için agresif kimyasal temizleyiciler kullanmamanız, sadece nemli bir bez kullanmanız tavsiye edilir. Temizlemek amacıyla sensörü suya batırmayın

8/ Bilgisayarınız ya da MAC cihazınız eğilim sensörünü 30 saniye içerisinde tanımadıysa lütfen cihazı kaldırarak tekrar bağlamayı deneyin